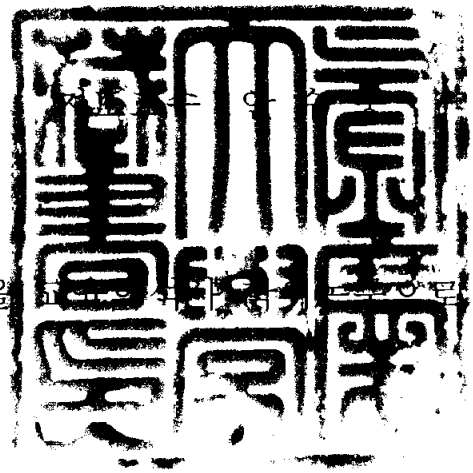
교육학석사 학위논문

한국 영어학습자의 영어 능력 측정 도구로서의 Cloze Test의 활용에 관한 연구



이 논문을 [illegible] 제출함

2004년 8월

부경대학교 교육대학원

영어교육 전공

강 성 희

강성희의 교육학석사 학위논문을 인준함

2004년 8월 31일

주심 영어학 박사 배 재 덕 (인)

위원 문 학 박사 윤 희 수 (인)

위원 영어학 박사 안 수 웅 (인)

목 차

영문초록 iv

1. 서 론
   1.1 연구의 필요성 및 목적 1
   1.2 가설 2

2. 이론적 배경
   2.1 Cloze Test의 개념 3
   2.2 Cloze Test의 역사적 고찰 5
   2.3 Cloze Test의 종류 8
   2.4 내용어와 기능어의 습득 10
   2.5 선행연구 15

3. 연구 방법
   3.1 실험집단 21
   3.2 검사도구 및 실시절차 21

4. 결과 분석 및 논의
   4.1 가설1의 검증 24
   4.2 가설2의 검증 40
   4.3 논의 41

5. 결론 및 제언
   5.1 가설에 대한 결론 44
   5.2 제언 46

참고 문헌 47

부 록 52

표 목 차

<표 1> 조휘제의 Cloze Test 성적과 학교 영어성적과의 상관관계... 15

<표 2> 전병길의 Cloze Test와 일반학력고사, 영어듣기능력, 받아쓰기능력과의 상관관계 17

<표 3> 최용익의 학년말 영어평균성적과 Cloze Test와의 상관관계... 18

<표 4> 최용익의 Cloze Test와 쓰기평가의 3가지 유형간의 상관관계.. 19

<표 5> 최용익의 Cloze Test와 쓰기평가간 등급별 성적 및 평균, 표준편차, 상관관계 20

<표 6> 내용어와 기능어 구성비율 22

<표 7> 김호권 외3인의 상관관계의 언어적 해석 22

<표 8> 학생수, 최저점수, 최고점수, 평균, 표준편차 23

<표 9> 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 피어슨 상관관계도... 23

<표 10> 듣기평가 학생수, 최저점수, 최고점수, 평균, 표준편차..... 32

<표 11> 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 피어슨 상관관계도... 33

<표 12> 내용어와 기능어 성적 차이의 t-test 결과 40

그 림 목 차

<그림 1> 남·여 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 24
<그림 2> 남·여 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 26
<그림 3> 남·여 중간고사 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 26
<그림 4> 남학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 26
<그림 5> 남학생 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 28
<그림 6> 남학생 중간고사 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 28
<그림 7> 여학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 28
<그림 8> 여학생 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 30
<그림 9> 여학생 중간고사 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 30
<그림 10> Cloze Test 성적의 분포곡선 31
<그림 11> 중간고사 성적의 분포곡선 31
<그림 12> 듣기평가 성적의 분포곡선 33
<그림 13> 남·여 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 34
<그림 14> 남·여 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 35
<그림 15> 남·여 듣기평가 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 35
<그림 16> 남학생 듣기평가 성적의 분포곡선 36
<그림 17> 남학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 36
<그림 18> 남학생 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 37
<그림 19> 남학생 듣기평가 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 37
<그림 20> 여학생 듣기평가 성적의 분포곡선 38
<그림 21> 여학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도 39
<그림 22> 여학생 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계도 40
<그림 23> 여학생 듣기평가 성적과 기능어 성적과의 상관관계도 40

A Study on the Use of the Cloze Test as Korean Learners' English Language Proficiency Test

Kang, Sung-hee

Graduate School of Education

Pukyong National University

Abstract

The discrete-point approach is still used as a main tool of language testing in Korea, even though it is not considered to be appropriate to measure learners' overall language proficiency. The Cloze Test is an integrative test to measure learners' communicative competence as well as linguistic ability. And it is very easy to construct, administer and score.

The purpose of this study is to investigate a possibility of using the Cloze Test as Korean learners' English proficiency test. For this purpose, 328 high school students were tested with the Cloze Test constructed by the fixed ratio deletion system. Four stories were extracted from two reading books. In each story, every seventh word was deleted. The deleted words were thirty-six content words and forty function words.

The results of this study are summarized as follows: (1) the Cloze Test shows a considerably high correlation with the achievement test in

school. It seems that it has the concurrent validity and that it is possible to use the Cloze Test to measure the learners' proficiency. The content words had a higher correlation with the achievement test than the function words. (2) The scores of the content words in the Cloze Test were significantly higher than those of the function words. This means that Korean high school students are poorer at learning the function words than the content words, which agrees with the phenomenon in language acquisition that native speakers score higher in the function words while the foreign language learners are the opposite.

The results show that in Korea, the Cloze Test can be used as a valid measure of English language proficiency in school and if it is developed further, it can be more easily used to test the communicative competence as the ultimate aim of English education.

1. 서 론

1.1 연구의 필요성 및 목적

1960년대 이후, 언어교육 이론이 많은 변화를 겪게 되면서 의사소통능력이 중시되게 되었는데, 이러한 변화는 언어 평가 이론에도 크게 영향을 미치게 되었다. 기존의 분리시험(discrete point test)에 대립되는 개념으로서, 통합시험(integrative test)에 대한 관심이 고조되었는데 이는 언어사용의 맥락과 의미와는 유리된 단편적, 분석적 언어 형태의 측정만으로는 미흡하다는 인식에서 출발하여 이를 극복하기 위해서는 학습자가 가진 언어 사용 능력을 통합적으로 측정할 통합 접근 방법을 의미한다. 우리나라의 경우, 영어 교육 현장에서는 여러 가지 현실적 여건으로 인해 종래의 분리식 평가 방법을 그대로 답습하고 있는 실정이다. 영어 교과서는 의사소통 중심으로 개편되어 교육 현장에서 다루어지고 있는데도 이에 따른 평가는 바뀌지 않고 있다. 새로운 평가 방법의 개발이 요구 되고 있다. 본 논문에서는 통합시험의 한 방법으로 우리나라에서는 비교적 생소한 Cloze Test의 적용 가능성을 알아보기로 한다.

Cloze Test는 독해력 측정 뿐 만 아니라 받아쓰기(Oller & Conrad, 1971), TOEFL 특히 Listening Comprehension Section과 높은 상관이 있고 (Irvine, Atai, & Oller. 1974), 최근에는 일반 언어의 숙달도의 측정은 물론, 의사소통능력까지도 측정할 수 있는 방법(Stump, 1978)임이 밝혀지고 있다. 이처럼 Cloze Test는 종전의 분리식 평가방법을 벗어나 통합적인 평가방법으로 활용될 수 있으며 평가로서의 신뢰도, 타당도, 제작과

관리의 편리함과 경제적인 면 등의 많은 이점이 있으나 아직 우리나라에서는 Cloze Test에 대한 활용이나 test 방법에 대한 연구가 활발히 이루어지지 않고 있다(전병길, 1987).

본 논문에서는 한국 영어학습자들, 특히 한국 고등학생들의 학교 영어 성적과 Cloze Test와의 상관관계를 조사하고, 영어 능력 측정도구로서의 Cloze Test의 타당성과 한국에서 Cloze Test의 활용 여부를 검증하고자 한다. 또한 한국 영어학습자들의 Cloze Test 성적에서 내용어 성적과 기능어 성적간의 차이가 있는지 알아본다.

1.2 가 설

Cloze Test에 대한 선행 연구 결과, Cloze Test가 일반 언어 숙달 정도는 물론 의사소통능력까지 측정할 수 있는 통합적인 평가방법이라는 것(Stump, 1978)과 12세 이후에 언어를 배우는 아이들이 내용어를 기능어보다 먼저 습득한다는 것(Curtiss, 1977)에 주안점을 두고 다음과 같은 가설을 설정하였다.

가설 1: 한국 영어학습자들의 Cloze Test 성적은 학교 영어성적과 높은 상관관계를 가질 것이다.

가설 2: 한국 영어학습자들의 Cloze Test 성적에서 내용어 성적이 기능어 성적보다 통계적으로 높게 나타날 것이다.

2. 이론적 배경

Cloze Test와 일관성(coherence)과의 관계를 논한 Oller와 Jonz(1994, p. 1)의 논문에서 그들은 Cloze Test를 다음과 같이 말하고 있다.

> We do believe that it (Cloze Test) offers a variety of practical avenues for studying, teaching, testing and measuring uses of meaningful discourse.

이처럼 Cloze Test는 흔히 알고 있는 평가의 한 방법일 뿐 만 아니라 학습이나 교수 그리고 담화 측정 도구로써 그 활용범위가 다양하고 유용하다.

2.1 Cloze Test의 개념

Cloze Test는 본래 영어를 모국어로 사용하는 학생들의 읽기 능력 또는 독해 능력 측정 방법의 하나로 1953년 Taylor가 처음으로 고안하였다. Taylor는 Cloze Test를 의사소통의 유용성을 측정하기 위한 새로운 심리적 도구라고 정의한다(Wainman, 1979).

'cloze'란 근원적으로 'closure'라는 형태심리학(Gestalt psychology)의 용어에서 나온 말이다(Robinett, 1980). 즉, 자연적인 인간의 심리적 경향은 모든 패턴 속의 공백을 채우려고 하는 심리적 요소가 있다는 것을 이용하여 만든 것이 Cloze Test이다. 인간의 지각, 기억, 행동 등을 이용하여 전체를 구성하기 위한 불완전한 형태나 요소를 남겨 두어 그 부분을 채우려고 하는 인간의 심리경향에 기초를 두고 있다. Taylor(1953)는 Cloze

Test의 절차를 '의사소통의 유용성을 측정하기 위한 새로운 심리적 도구'라고 정의한다.

Cloze Test는 객관적이고 기계적인 방법으로 어떤 낱말들을 삭제하여 그 빈칸을 채우도록 하는 방법이다(Caulfield & Smith, 1981). 낱말 뿐 만 아니라 텍스트나 담화의 일정부분을 생략하여 빈칸을 채우게 하거나 청자에게 들려지는 내용 중 생략된 부분을 채우게 하는 것 등을 모두 포함한다. 일정 크기의 빈 칸에 단어를 채우도록 하는 것이 전형적인 것이나, 단어보다 더 큰 단위나, 보다 작은 부분으로 Cloze Test를 제작하는 것도 가능하다. 이를테면, 구, 절 또는 그 보다 더 큰 단위, 아니면 반대로 음절, 구속형태소(bound morphemes)와 같은 단어보다 더 작은 단위로 Cloze Test를 만들 수 있다(Oller & Jonz, 1994).

Oller와 Jonz(1994, p. 12)는 Cloze Test를 다음과 같이 말하고 있다.

> We see the Cloze Test as a research tool - a practical measurement method. We see it also a window through which we may examine certain aspects of the human mind in action. In particular, we are interested in those abilities whereby we are able to read and write with comprehension, to make sense of text or discourse (sometimes even in a foreign language), and thereby to acquire new language and expand our vistas of comprehension.

이처럼 Oller와 Jonz는 text와 담화를 의미 있게 만들고, 이로써 새로운 언어를 습득하거나 이해의 폭을 넓혀 나가는 인간의 능력에 관심을 가지고 이러한 능력을 측정하는 조사 도구로 Cloze Test를 본다. 또한 이것은 담화의 친숙성, 만드는 사람과 빈칸을 채우는 사람의 세상에 대한 지식 정도, 문법적 예측성 등과 같은 것에 민감하다. 다시 말하면 만드는 사람의

명료함, 반응하는 사람들의 이해력, 담화의 일관성의 특징을 이해하는 기술을 제공한다.

2.2 Cloze Test의 역사적 고찰

Taylor(1953)에 의해서 처음 고안된 Cloze Test는 이와 유사한 것이 반세기 이전에 있었으나 'cloze'라고 이름 지은 것이 Taylor이고 다양한 적용으로 Cloze Test의 유용성을 입증했다. 또한 그는 Cloze Test를 그 자체만으로도 완벽하고, 부분 부분으로 연결되어 있는 담화에 적용시켜야 한다고 최초로 주장했다. 어떤 특정 상황과는 연관되지 않아서 명확하게 해석할 수 없는 불확실하고 독립적인 문장에는 적용해서는 안 된다고 했다. (Oller & Jonz, 1994). Cloze Test가 처음으로 소개되던 해 여름, Cloze Test의 실험 방법과 결과를 다룬 연재물이 미시건주 East Lansing에서 열린 저널리즘 협의회 중 교육협회 원탁논의에서, 그리고 인디애나 대학에서 개최되고 Social Science Research Council이 후원하는 언어심리학의 여론 세미나에서 제시되었다. 그 후 Cloze Test에 대한 기사는 Journalism Quarterly에 실렸다. 그 당시 그 기사를 쓴 사람은 영어 산문을 읽어내는 능력을 결정하는 효과적이고 새로운 방법으로 Cloze Test를 소개하고 있다(Taylor, 1953). 뒤이어진 많은 실험 후 Cloze Test가 실제적으로, 이론적으로 아주 많은 가능성을 지니고 있다는 것이 나타났다. 많은 실험에서 Cloze Test가 visual communication 뿐만 아니라 auditory communication에, 그리고 영어 뿐 만 아니라 다른 언어에도 적용될 수 있다는 것이 입증되었다. 또한 이런 Cloze Test는 이해력, 학습에의 성공, 일반지능, 특정기술지식에 대한 개인 차이를 표준치수로 나타내었다(Taylor, 1956).

Taylor 이전에도 Cloze Test와 완전히 동일하지 않지만 이와 유사한

빈칸 채우기를 의미 있는 산문에 적용한 학자들이 있었다. David Harris(1985)에 따르면 독일의 심리학자 Herman Ebbinghaus[1850-1901]는 1897년 학생들의 지능을 측정할 목적으로 Cloze Test를 의미 있는 산문에 적용시켰다. 그는 형태심리학의 방식에 따라 빈칸 채우기를 통해서 지능이 전체를 결합하는 요소들을 연결하는 능력도 포함한다고 주장했다.

Harris(1985)에 따르면 Ebbinghaus 뿐 만 아니라 뒤이어 1907년경에 Simpson(1912)도 역시 일반적 지능 검사 도구로써 의미 있는 담화에 빈칸 채우기를 사용했다. 그러나 그 후 Simpson의 동료인 Trabue(1914)는 Cloze Test를 독립된 문장에 사용함으로써 Cloze Test를 개선할 수 있다고 주장했다. 연결된 산문보다는 독립된 문장에 사용함으로써 빈칸의 간격면에서나 채점면에서 더 높은 신뢰성을 얻는다고 주장했다. Trabue는 그의 test가 언어적 능력을 측정한 것이었다고 명백하게 말했지만 이후로는 독립된 문장을 사용하는 Trabue식 빈칸채우기 문제는 습득된 언어 기술을 측정하는 것이 아니라 타고난 능력(innate abilities)을 측정하는 소위 말하는 지능 test에 적용되었다(Harris, 1985; Oller & Perkins, 1978; Oller, 1991) (Oller & Jonz, 1994에서 간접인용).

또 다른 Cloze Test에 대한 실험은 Cloze Test가 읽기 자료를 읽어 낼 수 있는 능력에만 관심을 갖는 것이 아니라 독자가 그 자료를 이해하는 이해력에도 관심을 갖는다(Taylor, 1956). 즉 읽기 능력을 측정하는 검사 점수가 이해력 점수도 될 수 있다. 빈칸을 채워나가는 것을 보고 그 자료를 얼마나 잘 이해하고 있는가를 알 수 있다. 이는 학습이 이해력, 새로운 정보에 대한 기억력이기 때문이고 특히 이해력 자체가 타고난 지능과 이미 알고 있는 기존 지식에 의존하기 때문이다.

이에 대한 검증은 뉴욕의 Simpson Air Base의 훈련생에게 실시된 Cloze Test에 의해 이루어 졌다. 두 번의 test가 실시되었는데 하나의 test는

Airforce System과 관련된 기사를 공부하기 전, 그리고 다른 하나는 공부한 후에 실시되었다. 이 두 번의 Cloze Test를 통해서 지식 수준을 지수화(indexed)로 나타내었다. 공부하기 전과 후의 점수차이의 원인은 test 실시 사전의 학습에 두었다. 이해력, 지능, 기존지식, 학습 성공 여부에 관한 것을 알아보기 위해서 Cloze Test 뿐 만 아니라 이해력 test가 실시되었고 일반 지능 점수도 사용되었는데 일반 지능 점수는 AFQT(Armed Forces Qualification Test)에 근거한 것을 사용하였다. 조사 결과 모든 상관관계 계수가 아주 높게 나왔다. 또한 이 실험에서, 중요한 단어나 speech의 특정 부분을 빈칸으로 만드는 Cloze Test에 특정 이점이 없다는 결과가 나왔다. 모든 단어를 공정하게 고려해서 만든 Cloze Test가, 명사·동사 혹은 부사만을 삭제하여 만든 것보다 뛰어나고 더 안정적이다는 결과가 나왔다. 특히 AFQT 득점과 관련한 상관관계 조사에서도 모든 단어를 고려한 Cloze Test와의 상관관계 계수가 .73과 .74로, 명사·조동사를 제외한 동사·부사와 같이 대체하기 어려운 것이나 조동사·접속사·대명사·관사와 같이 대체하기 쉬운 단어를 삭제하여 만든 Cloze Test와 AFQT 상관관계 계수보다 높았다.

또한 미국 일리노이즈 대학교 287명의 1학년 학생을 대상으로 실시한 실험에서는 Cloze Test 득점이 과거 학습의 기억력을 지수화 하는 것으로 나타났다. 두개의 essay로 만든 Cloze Test 자료를 49명에게는 6주 사전에 보여주고, 78명에게는 그 후에 보여주어 test를 하게 하였다. 나머지 학생들에게는 자료를 보여주지 않고 test를 하게 하였다. 그 결과 자료를 사전에 보고 test를 친 학생이 그렇지 않은 학생보다 성적이 훨씬 더 좋았다.

또 다른 실험으로는, Cloze Test가 영어 뿐 만 아니라 다른 언어에도 잘 적용된다는 것을 알아 본 것으로 실험 대상 언어로 한글이 선정되었다. 한글은 영어와 전혀 다른 언어로 음성기호와 중국 글자로 바꾸어 혼합하여

쓸 수 있다. 읽기에 '쉽고', '중간정도', '어려운' 것으로 판단되는 읽기자료를 택하여 다섯 번째 단어마다 삭제하여 Cloze Test지를 만들어 미국에 사는 한국인 학생들에게 우편으로 보내어 실시하였다. 그들 대부분은 대학생들이었다. 이 실험은 Cloze Test가 읽기능력을 측정한다는 것을 증명하였을 뿐 만 아니라 단어를 생략하는 것 대신에 단일 문자를 생략시켜 Cloze Test를 만들 수 있다는 것도 입증하였다. 그러나 이는 읽기 자료마다 차이가 있었고 한글의 하나의 문자는 영어의 한 음절과 비교될 수 없기 때문에 영어에서 한 음절을 생략시켜 Cloze Test를 만드는 것은 불가능한 것으로 조사되었다(Taylor, 1956).

2.3 Cloze Test 의 종류

Cloze Test는 일반적으로 크게 고정율 방법(fixed-ratio method)과 가변율 방법(variable-ratio method)으로 대별되고 이 두 종류 안에서 또 여러 가지 형태로 나누어진다.

2.3.1 고정율 방법(fixed-ratio method)

가장 일반적인 경우로 각 문장에서 n번째 단어마다 규칙적으로 삭제하는 방법이다. 주로 사용하는 것은 4번째에서 12번째까지이다. 5번째, 6번째, 7번째마다 빈칸을 만드는 것이 보통이다. 문맥이나 단어의 중요성을 고려하지 않고 단어의 길이에 관계없이 일정한 길이의 괄호를 사용하는 것을 원칙으로 하나 예외가 있을 수도 있다. 문맥의 의미를 파악하기 위해 제일 처음 문장과 맨 마지막 문장을 남겨두는 경우가 있는데, 제일 처음 문장을

남겨 둔 test지를 lead-in material 이라고 하고, 맨 마지막 문장을 남겨둔 것을 lead-out material 이라고 한다(Oller & Jonz, 1994). 이것은 문제 작성이 용이하고 언어능력을 폭넓게 측정할 수 있는 장점이 있으나 Cloze Test의 정답을 작성하기 어렵다는 단점이 있다(윤한해, 1991).

2.3.2 가변율 방법(variable-ratio method)

고정율 방법을 보충해 주는 가변율 방법은 또 다시 임위적 삭제 가변율 방법(random deletion variable-ratio method)과 추론적 삭제 가변율 방법(rational deletion variable-ratio method)으로 나뉘어 진다.

임의적 삭제 가변율 방법은 Cloze Test를 만들 때 단어를 몇 번째마다 삭제할 것인가를 여러 가지 방법으로 임의로 정하는 것을 말한다. 즉 반드시 n번째의 단어를 생략하는 것이 아니다. 예를 들어 주사위를 사용할 수 있는데 이는 2부터 12까지 다양하게 나올 수 있다. 그러나 고정율 방법에서도 삭제할 단어를 정하는 것이 약간은 임의적이기 때문에 두 가지를 구별하기가 힘들다. 이 때문에 가변율 방법 중에서는 다음에 설명될 추론적 삭제 가변율 방법을 더 많이 선호하고 사용한다. 이 방법은 삭제할 부분을 신중하게 선택하여 전치사나 동사와 같은 문법적인 단위에서부터 세상이나 가상적 상황에 대한 지식과 같이 담화를 넘어선 정보에 의존하는 것까지 다양하다(Oller & Jonz, 1994). 즉 특별한 문법적 표현 등을 의도적으로 측정하기 위하여 단어를 n번째마다 기계적으로 삭제하는 것이 아니라 명사·형용사·동사·부사등 상당한 의미비중을 갖는 단어들이나 기능어만을 의도적으로 삭제하거나 혹은 규칙적으로 삭제하되 임의적 판단에 의해 고유명사·날짜·숫자 등 써 넣기 어려운 단어를 그대로 두고 하는 평가이다(윤한해, 1991).

이 외에도 Hinofotis와 Snow(1976)는 선택형 빈칸 메우기(multiple-choice cloze tests)가 있다고 말한다. 이것은 n번째마다 규칙적으로 삭제된 부분을 선택형 답지를 주어 적절한 답을 찾게 하는 방식으로 답안작성에 용이하고 채점에도 편리하지만 답안 작성 시에 추측요인을 완전히 제거 할 수 없다는 단점이 있다.

2.4 내용어와 기능어의 습득

2.4.1 언어능력과 의사소통능력

Chomsky는 언어능력(linguistic competence)을 문법 규칙의 체계를 이해하는 능력이라고 보고 구체적인 상황에서 실제로 언어를 사용하는 언어수행(linguistic performance)은 연구대상 외적인 것으로 취급하고 있다. 이에 대해 Hymes(1972)는 Chomsky의 언어능력이 인간의 언어현상을 설명하는데 충분하지 않다는 점을 지적하면서 많은 학자들이 Chomsky가 비언어적 요소라 하여 연구의 대상에서 제외하였던 요소들에 관심을 돌리고 있다. 그 대표적인 학자로 Muskat-Tabakowska는 Chomsky의 추상적인 개념과는 달리 어떤 상황에서 학습자가 갖는 실제 존재하는 언어능력에 대해 말했다. 즉, 언어능력이란 가르치기나 배울 수 있는 것이고 때와 사람에 따라 크고 작을 수가 있으며, 언어수행을 통하여 측정할 수 있다고 하였다(이계순, 1979). Hymes(1974)는 이 능력을 의사소통능력(communicative competence)라 부르고 Chomsky의 언어능력과 대비시켰다.

의사소통능력에 대한 정의는 다양하다. 첫째로 사회언어학적 관점에서 Hymes(1974)는 Chomsky의 언어능력을 하나의 심리적 실체로서 인정하고 거기에다 언어수행을 위해 필요로 되는 사회문화적 규범에 관한 지식을

더함으로써 얻는 보다 넓은 지식을 의사소통능력이라 보았다. 이는 언어 형식 뿐 만 아니라 이 형식을 언제, 어떻게, 그리고 누구에게 사용하는가, 또 사용해서는 안 되는가에 대한 지식까지 포함하는 것이다. 두 번째로, 기능적 관점에서의 의사소통능력의 정의는 언어능력을 의사소통능력의 주요한 부분으로 인정하는 것은 사회언어학적 관점에서의 정의와 동일하나, 어떤 주어진 의사소통상황에서 언어수행에 관련된 사회문화적인 규범 내에서 한 개인이 사용 가능한 모든 의사소통 수단을 총동원하여 어떻게 자신의 행동적 목표를 달성할 수 있느냐 하는 개인의 기능(function)여부에 초점을 맞춘다(Brown, 1980; Halliday, 1978; Widdowson, 1979).

그 외에도 의사소통능력을 상대방의 입장이나 주어진 상황에서 일어나는 제약들을 이해할 수 있는 능력이 있느냐 또는 그 입장이나 제안을 성공적인 의사 소통을 위해 기꺼이 받아들이고 그 조건을 자신의 메시지의 전달에 응용할 자세가 되어 있느냐 하는 것으로 정의한다(Dehlia, 1974; Hart, 1972; Strevens, 1965).

Cloze Test는 구성이 비교적 간단하게 조작되고 빈 칸을 메우는 능력이 심리언어학, 사회언어학, 그리고 의사소통이론에 의해 잘 설명되어지며 피시험자에게 문장에서 사라진 낱말을 문맥에 의거하여 선택하게 하므로 언어능력 이상의 것을 측정한다. 그러므로 Cloze Test에서의 문장은 구체적인 의사소통 과정에서의 전달문이라 볼 수 있다. 피시험자는 문법적 기대에 의거하여 언어능력을 나타내고 전달문의 내용과 목적에 적당한 낱말을 선택하는 데서 의사소통능력을 나타내도록 한다. Cloze Test가 구체적인 의사소통 환경에서 전달문을 성공적으로 재구성하도록 체계적으로 생략된 전달문이므로 빈 칸을 메워 넣기 위해서는 피시험자는 그 전달문의 의사소통목적, 배경, 내용, 영어 문법에서의 지식, 그리고 비언어적 습관의 이해 등을 지녀야 한다. 즉 전달문을 원래대로 재구성하기 위해서는 영어

에서의 언어능력과 의사소통능력을 둘 다 구비해야 한다(Williams, 1974; Anderson, 1966; Buckingham, 1972; Pickering, 1976).

2.4.2 내용어와 기능어의 습득

영어의 모든 낱말들을 문장에서의 역할에 따라 두 영역으로 나누면 내용어(content words)와 기능어(function words)로 나눌 수 있다. Clark와 Clark(1977)는 내용어란 진달문의 본질을 이루는 내용을 전달하는 것이며 기능어는 내용들을 표층구조에서 연결시켜 주는 역할을 하는 것이라 했다. Rommetveit(1971)은 내용어란 독립적이고 고유한 의미를 지닌 낱말이라고 했다. 그는 내용어와 기능어에 대한 실험에서 기능어의 Cloze Test는 정보가 사라진 것이 없으므로 피시험자는 표현규칙들에 의해 쉽게 기능어를 찾을 수 있으나 내용어의 Cloze Test에서는 피시험자가 가능한 무한한 말을 만들지도 모르며 선행 또는 후행하는 문맥에서 가장 적당한 낱말을 찾으려고 할 것이고 인지된 인간관계, 사회조직관계, 문화적 배경의 근거해서 논리적으로 타당하고 유의미한 낱말을 찾으려고 할 것이라고 주장하였다. 이것이 아마 영어 원어민들이 기능어의 Cloze Test에서는 거의 완전한 점수를 얻으나 내용어에서는 약간의 곤란을 겪는 이유일 것이다.

Holtzman과 Hopf(1965)는 비원어민 화자들의 Cloze Test에서 기능어의 생략을 메워 넣는 능력은 언어능력에 관계가 있고, 내용어의 생략을 메워 넣는 능력은 의사소통능력과 관계가 있다고 하였다. 그리고 영어에서 두 능력 사이에 균형이 잡히지 않으면 문법적이거나 문맥상의 오류를 범하기 쉬우며 이것은 두 능력 사이의 차이의 정도에 의한다고 하였다. 그들에 의하면 두 능력이 원어민들의 능력과 대등하다면 피시험자들은 Cloze Test의 빈 칸에 원래 있었던 기능어나 내용어를 거의 써 넣을 수 있을 것이라고 했다.

2.4.3 Genie의 영어 습득

영어 원어민 화자들이 기능어의 Cloze Test에서는 거의 완전한 점수를 얻으나 내용어에서는 약간의 곤란을 겪는다는 것은 기능어를 내용어보다 더 빨리, 익숙하게 습득한다는 것을 의미한다. 그러나 영어 원어민 화자라 하더라도 12세 이후, 즉 결정적 시기 이후에 영어를 배우게 되면 기능어보다 내용어를 더 잘 습득한다는 것을 Genie의 경우를 통해서 알 수 있다.

1970년 로스앤젤레스에서 Genie가 처음 발견되었을 때는 13살 9개월이었다. 그 동안의 그녀의 삶은 육체적으로 사회적으로 고립되어 있었다. 발견될 당시 그녀는 꼿꼿이 서지도 못하고 딱딱한 것을 씹을 수도 없었다. 말을 한 수도 없었고 참을성이나 자제력 같은 것은 전혀 없었다. 태어난지 20개월부터 작고 고립된 방안에 갇혀 있었다. 작은 소리라도 내면 아버지로부터 육체적 학대를 받았다. 그녀의 어머니 말에 의하면 아버지나 오빠가 그녀에게 소리는 질렀으나 말을 건넨 적은 한번도 없었다고 한다. 어머니가 그녀에게 밥을 먹이는 시간도 몇 분 밖에 주어지지 않았다. 그 집에는 라디오나 텔레비전도 없었다(Curtiss, 1977).

의학적 조사 결과 Genie에게는 뇌손상이나 신경학적 질병 같은 것은 보이지 않았다. Genie의 발달이 기능적으로 많이 늦어졌음에도 불구하고 자폐증이나 병리학적 불안 증세는 보이지 않았다. 극도의 사회적, 감각적 고립의 결과로 나타나는 것을 제외하고는 그녀에게 잘못된 것은 어떠한 것도 없었다. 또한 Genie의 인지발달은 언어발달보다 뛰어났다.

발견된 후, Genie는 많은 언어기술을 습득했다. 세 단어, 네 단어를 연결하는 단어 결합 방법도 배웠고, 부정문·장소명사·명사구·소유격·복수형도 배웠다. 그녀의 말 또한 어순배열이라든지, 구문적·의미적 관계를 표현하는 방법에서 규칙 지배적이었다. 언어발달이 정상적인 어린이보다 느렸지만

발달과정은 대체적으로 유사했다. Genie는 동사를 사용하지 않는 말을 많이 했다. 특히 어휘 학습에 매우 뛰어났다. 다양한 의미(semantic)를 사용하는 것이 인상적이었다. 명사·동사·형용사·부사와 같은 어휘 습득에 매우 능숙하였다. 그 예로 *love, kick, angry, blue, tomorrow, spit, excited* 등의 습득에는 능숙하였으나 *it, who, that, will, -ed, aux, DET, -s*와 같은 기능어 사용에는 능숙치 못했다.

Genie가 사용한 문장의 예는 다음과 같다.

want Curtiss play piano

Genie have mama have baby grow up

Curtiss(1977)는 Genie가 내용어는 잘 습득하나 기능어 습득에 완전하지 못한 점을 결정적 시기 이후에 언어를 배우기 시작한 언어습득의 한 양상으로 보았다.

2.5 선행연구

한국에서 연구된 Cloze Test에 대한 선행연구는 그리 많지 않다. 그 중에서 본 논문의 필요성과 목적에 관련된 3개의 논문을 조사하였다.

2.5.1 Cloze Test를 통한 영어 학습자들의 언어능력 및 의사소통능력 측정에 관한 논문(조휘제, 1984)

조휘제(1984)의 논문은 Holtzman과 Hopf(1965)가 말한 비원어민 화자들의 Cloze Test에서 내용어는 의사소통능력과 관계가 있고, 기능어는 언어능력과 관계가 있다는 주장을 전제로 한다. 실험대상자를 한국의 실업계 고등학교 1학년 2개 학급으로 하여 중학교 2학년 수준의 읽기 교재에서 5개의 문맥을 발췌하여 미국인 4명에게 각각의 문맥에서 내용어 5개와 기능어 5개씩 생략하게 하였다. 시간에는 특별한 제한을 두지 않았는데 대체로 학생들이 답안을 작성하는데 70분이 걸렸다. 각각 2주간의 간격을 두고 3차에 걸쳐서 test를 실시하였다. 다음의 표는 조휘제가 조사한 Cloze Test 성적과 학교 영어 성적과의 상관관계이다.

<표1> 조휘제의 Cloze Test 성적과 학교 영어 성적과의 상관관계

	1차 Cloze Test		2차 Cloze Test		3차 Cloze Test	
학교영어성적	의사소통능력	언어능력	의사소통능력	언어능력	의사소통능력	언어능력
	.63391	.46415	.67632	.62336	.69220	.68373

위의 표에 의하면 Cloze Test 성적과 학교 영어 성적 사이에는 분명한 상관관계가 있다. 그러므로 학교 영어 시험에서도 여러 분야별로 분류하여

test를 하기 보다는 Cloze Test를 이용함으로써 학생들의 언어능력과 의사소통능력을 더 잘 측정할 수 있으며 교사의 수고도 덜어질 수 있다.

Cloze Test에서 한국 학습자들의 학교 영어 성적과 언어능력과의 상관관계보다 학교 영어 성적과 의사소통능력과의 상관관계가 더 높았으나, Cloze Test를 반복할수록 두 능력간의 차이가 줄어들었다. 이것은 학습자들이 내용을 파악하려는 습관보다는 각 개별문의 문법적인 성질을 찾는 습관에 익숙해 있다는 것을 나타내고 있다.

학습자들은 내용어에서의 정답율이 기능어에서의 정답율보다 더 높았다. 이것은 원어민들의 경우와는 반대의 현상으로, 학습자들이 전체 문맥에서 문법사항을 파악하는 능력이 부족하다는 것을 알 수 있다.

2.5.2 Cloze Test의 성적과 일반학력고사, 듣기, 받아쓰기성적과의 상관관계(전병길, 1987)

전병길(1987)은 Cloze Test의 실시로 학생들의 일반 영어능력, 즉 일반학력고사와 영어 듣기 능력, 받아쓰기 능력을 평가할 수 있는가를 알아보았다. 고등학교 1학년 5개 학급 270명을 대상으로 실시하였다. 듣기 시험을 제외한 Cloze Test, 일반학력고사, 받아쓰기는 시험 전에 그 범위를 어느 정도 한정해 주었다.

<표2>는 학급별 실험 집단 전체의 상관관계 계수를 나타낸 것이다. 이 연구에서 사용한 상관관계 계수 산출은 '원점수에 의한 상관관계 계수 공식'을 사용하였다.

<표2> 전병길의 Cloze Test와 일반학력고사, 영어듣기능력, 받아쓰기능력과의 상관관계

구분 / 기준	학 급	학생수	일반학력고사	듣기시험	받아쓰기시험
Cloze Test	1반	57	0.9292	0.8616	0.9131
	2반	53	0.9424	0.8217	0.9540
	3반	54	0.9389	0.8371	0.9069
	4반	54	0.9625	0.8266	0.9358
	5반	52	0.9672	0.8021	0.9428
	전체	270	0.9426	0.8272	0.9301

위의 표에서 볼 수 있듯이 각 학급의 Cloze Test와 일반 학력고사간의 상관관계 계수는 0.9292에서 0.9672 사이로 대단히 높은 상관관계가 있음을 알 수 있다. 이는 Cloze Test를 일반 학력고사 대용으로도 사용할 수 있다는 것을 입증한다. 즉 학생들의 일반 영어능력을 측정하기 위해서 Cloze Test를 활용할 수 있다는 뜻이다. Cloze Test와 듣기시험과의 상관계수는 0.8021에서 0.8616 사이로 비록 Cloze Test와 일반 학력고사, 또는 Cloze Test와 받아쓰기와의 상관관계 계수보다 낮지만 그래도 비교적 높은 상관관계가 있다. 따라서 Cloze Test의 실시로 학생들의 듣기 능력을 어느 정도 측정할 수 있다는 것을 암시한다. 받아쓰기와의 상관관계 계수 역시 0.9069에서 0.9540사이로 Cloze Test 실시로 학생들의 받아쓰기 능력까지 측정할 수 있다.

전병길의 논문에서 Cloze Test는 일반 학력고사 및 받아쓰기와 대단히 높은 상관관계가 있는 것으로 나타났으며 학생들의 듣기 능력까지도 어느 정도 측정할 수 있는 통합 test의 장점을 갖고 있음을 알 수 있다.

2.5.3 영어쓰기능력 평가도구로서 Cloze Test의 효율성(최용익, 1996)

최용익(1996)은 Cloze Test와 쓰기평가와의 상관관계를 규명해 봄으로써 Cloze Test가 쓰기평가도구로서 유용한가를 타진해 본 후, Cloze Test와 쓰기평가 결과 상·하위권 학생들의 성적이 두 유형간에 어떤 상관관계가 있는가를 알아보고자 하였다.

실험대상자는 최용익이 재직하고 있는 부산시내 안락 여자중학교에서 2학년말 성적을 기준으로 5개 반에서 상위권 100명을 무작위 추출했으며, 이들에게 두 가지 유형 즉 고정율 방법인 정규 Cloze Test와 선택형 Cloze Test를 실시한 후 학생들의 종합적인 언어능력이라고 할 수 있는 학년말 영어 평균성적과의 상관관계를 알아보았다. 이 연구결과를 바탕으로 김순복(1987)이 제시하는 쓰기평가도구의 3가지 유형인 문장 구성력, 문단 구성력, 단문 작문력을 평가하여 상관관계를 비교분석해 봄으로써 다음의 표들과 같은 결과를 얻었다.

먼저, <표3>은 학년말 영어평균성적과 Cloze Test와의 상관관계를 나타낸다.

<표3> 최용익의 학년말 영어평균성적과 Cloze Test와의 상관관계

구 분	학년말 영어평균 ①	Cloze Test	
		정규 Cloze Test ②	선택형 Cloze Test ③
문 항 수	40	50	50
측정인원	100	100	100
평 균	33.6 (84%)	24 (48%)	36.3 (72.6%)
표준편차	1.68	13.82	8.12
범 위	20 (98-78)	63 (98-35)	42 (98-58)
상관계수	①:② = .712,	①:③ = .70,	②:③ = .74

학생 개인들의 영어 학년말 평균성적과 Cloze Test와의 상관관계는 매우

높게 나타나고 있다. 즉 학생들의 학년말 영어 성적과 Cloze Test와의 상관관계는 정규형이 .712, 선택형이 .70으로 나타났다. 이러한 결과는 Cloze Test 자체가 여러 분야의 언어능력을 종합적으로 평가할 수 있는 도구라는 것을 보여 주고 있다. 또한 Cloze Test의 두 유형인 정규형과 선택형간 상관관계는 .74로 높게 나타나므로 두 유형 모두 학생들이 가진 영어능력의 개인차를 뚜렷이 나타내 주는 좋은 평가방법이라는 것이 입증되었다.

<표4>는 Cloze Test와 쓰기평가의 3가지 유형인 문장 구성력, 문단 구성력, 단문 작문력 간의 평균, 표준편차, 상관계수를 비교하여 나타내고 있다.

<표4> 최용익의 Cloze Test와 쓰기평가의 3가지 유형간의 상관관계

구 분	Cloze Test	쓰 기 평 가			
		문장 구성력	문단 구성력	단문 작문력	계
문 항 수	50	30	30	30	90
대상인원	100	100	100	100	100
평 균	24(48%)	21.3(71%)	18.9(63%)	14.3(47.6%)	54.4(60.5%)
표준편차	13.82	3.25	5.0	10.2	6.36
상 관 계 수		0.704	0.714	0.783	0.83

Cloze Test와 쓰기평가 도구인 문장 구성력, 문단 구성력, 단문 작문력과의 상관관계 결과는 각각 .704, .714, .783으로 높게 나타났다. 특히 Cloze Test 성적과 쓰기평가 전체(3가지 유형의 전체)와의 상관관계는 .83으로 높게 나타났다. 이런 결과는 Cloze Test가 쓰기평가도구로서 효율성이 있다는 것이 입증하고 있다.

다음은 위의 실험결과에 기초하여 Cloze Test와 쓰기능력의 3가지 유형의 종합된 성적을 상위권 30%와 하위권 30%로 구분하여 그 결과를 <표5>와

같이 분석하였다.

<표5> 최용익의 Cloze Test와 쓰기평가간 등급별성적 및 평균, 표준편차, 상관관계

구 분	Cloze Test		쓰기 평가	
	상위권 33명	하위권 33명	상위권 33명	하위권 33명
평균(%)	58.1	35.4	70.5	53.2
표준편차	9.5	15.3	3.2	8.7

상관관계

구 분	상위권		하위권	
	Cloze Test	쓰기 평가	Cloze Test	쓰기 평가
상관계수	r=.92		r=.72	

Cloze Test와 쓰기평가 결과를 상위권 학생과 하위권 학생으로 구분하여 상관관계를 조사해 본 결과, 상위권 학생의 경우 .92, 하위권 학생의 경우 .72로 나타났다. 이러한 결과는 상위권 학생일수록, 더 높은 상관이 있다는 것을 입증하는 것이다. 그러나 두 집단 모두 상관관계가 높게 나옴으로서, 상대적인 상관계수의 차이에도 불구하고 Cloze Test가 쓰기능력 평가도구로 활용되어질 수 있는 유용한 평가도구라는 사실이 입증되었다.

본 연구에서 Cloze Test가 학생들의 영어 학년말 성적과 높은 상관관계를 보임으로써 전반적인 언어능력을 평가하는 좋은 도구라는 것을 입증하고 특히 우리나라 교육현장에서 소홀히 다루어지고 있는 쓰기평가와 관련하여 자유 작문의 토대가 되는 문장 구성력, 문단 구성력, 단문 작문력의 평가 결과와 높은 상관관계를 보임으로써 쓰기평가 도구로서의 효율성이 입증되었다.

3. 연구 방법

3.1 실험집단

본 연구를 수행하기 위한 실험대상자로 인문계 고등학교 2학년 학생들을 선정하였다. 부산의 D고등학교 2학년 전체 12개 학급 학생들을 연구대상으로 하였으며 남학생 102명, 여학생 224명, 총 328명의 학생들에게 Cloze Test를 실시하였다.

3.2 검사도구 및 실시절차

Cloze Test의 text로는 실험 대상자들이 접해 보지 않았을 것으로 생각되는 중학교 1학년 수준의 시중에서 판매되고 있는 *New Practice Readers book A, B*(Anderson, 2000)와 *Short Stories to Improve Reading Skills Series A*(Methold, 1999)에서 내용어와 기능어의 구성비율을 고려하여 스토리 4개를 선정하였다. Text는 평균적으로 150-160개의 단어로 구성되었으며 첫 번째 문장은 문맥의 이해를 돕기 위해 그대로 두었다. 나머지 문장들은 7번째 단어들을 규칙적으로 삭제하였다. 현재의 한국 고등학교의 영어수업과 평가 방식을 고려해 볼 때 Cloze Test가 실험대상자들에게 어려워 평균점수가 저조할 것으로 예상되어 Cloze Test의 종류를 Hinofotis와 Snow(1976)가 말한 선택 규칙 빈칸 메우기를 응용하여, Cloze Test의 정답을 보기로 보여주고 빈칸에 들어갈 답을 보기에서 찾아적게 하였다. 한번 이상 들어가는 단어들도 있음을 분명히 밝혀 두었다.

처음 두개의 스토리에는 20개의 문제들이, 나머지 두개의 스토리에는 18개의 문제들이 있다. Cloze Test 문제는 총76개로 내용어 36개와 기능어 40개로 구성되어 있다. 내용어는 명사·동사·형용사·부사·Wh-word로 되어 있고, 기능어는 관사류·전치사·접속사·be동사·조동사·대명사·to 부정사로 구성되어 있다. 실험 시간은 각 text 당 8분씩, 총32분을 엄격하게 실시하였다.

<표6>은 내용어와 기능어의 비율을 보여준다.

<표6> 내용어와 기능어 구성비율

	story 1	story 2	story 3	story 4
내용어	10개	9개	8개	9개
기능어	10개	11개	10개	9개

학교 영어 성적은 D고등학교 2학년 학생들을 대상으로 실시한 2003학년도 2학기 중간고사 성적으로, 최고 점수를 100점 만점으로 하는 지필평가이다. 그러나 Cloze Test와 중간고사 성적과의 상관관계 조사 결과, 중간고사의 평균성적이 높아서, 정확한 상관관계 측정이 어려웠다. 그리하여 중간고사 성적보다 학생들의 실력을 더 객관적이고 정확하게 평가한 교육청 주관의 2003학년도 2학기 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 상관관계도 조사하였다. 그러므로 본 논문에서 학교 영어 성적이란 중간고사 성적과 교육청 주관의 듣기평가 성적을 말한다. 통계분석은 SPSS를 사용하여 상관관계를 구하였고, statview(s/w)를 사용하여 t-test를 구하였다. 상관관계의 언어적 해석은 김호권 외3인(1987)이 말하는 <표7>의 내용과 비교하였다.

<표7> 김호권 외3인의 상관관계의 언어적 해석(최용익, 1996에서 간접인용)

.90-1.00	아주 상관이 높다.	.70-.90	상관이 높다.
.40-.70	확실한 상관이 있다.	.20-.40	상관이 있기는 하나 얕다.
.00-.20	상관이 거의 없다.		

4. 결과 분석 및 논의

본 실험에 대한 고등학교 중간고사 성적과 Cloze Test성적, 평균, 표준편차 등과, 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계는 각각 다음과 같다.

<표8> 학생수, 최저점수, 최고점수, 평균, 표준편차

		학생수	최저점수	최고점수	평균	표준편차
남·여 중간 고사 성적		328	11	100	76.6433	15.7738
남·여 Cloze Test 성적		328	3	72	40.1220	15.3211
남·여 내용어		328	1	36	23.10061	7.580693
남·여 기능어		328	0	37	17.1128	8.519958
남학생	중간고사	104	17	100	73.10577	18.12841
	Cloze Test	104	3	69	39.41346	15.98702
	내용어	104	1	36	22.64423	8.144232
	기능어	104	1	34	16.74038	8.52295
여학생	중간고사	224	11	100	82.67857	13.55984
	Cloze Test	224	7	72	40.45089	15.02725
	내용어	224	5	35	23.3125	7.313641
	기능어	224	0	37	17.28571	8.532111

<표9> 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 피어슨 상관관계도

	전 체		남 학 생		여 학 생	
	피어슨상관계수	유의도	피어슨상관계수	유의도	피어슨상관계수	유의도
중간고사와 Cloze Test	.579	.000	.548	.000	.632	.000
중간고사와 내용어	.603	.000	.562	.000	.659	.000
중간고사와 기능어	.513	.000	.491	.000	.555	.000

· 유의도($p<.001$)

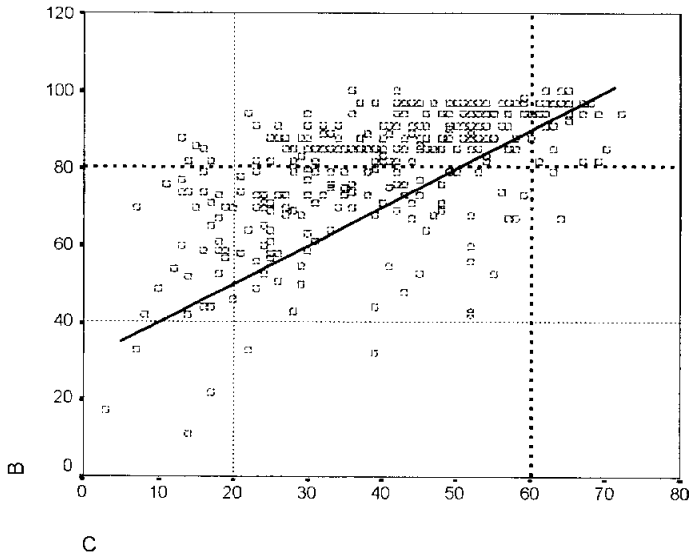
· 본 상관계수는 통계적으로 유의미한 것으로 나타났다. ($p=.000$)

4.1 가설1의 검증

4.1.1 중간고사 성적과 Cloze Test 성적 상관관계

4.1.1.1 남·여 전체 중간고사 성적과 Cloze Test 성적 상관관계

남학생, 여학생 전체 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계는 .579의 상관관계를 나타내었다. <그림1>에서 이를 확인할 수 있다.



<그림1> 남·여 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.579, p=.000)
(B: 중간고사 성적, C: Cloze Test 성적)

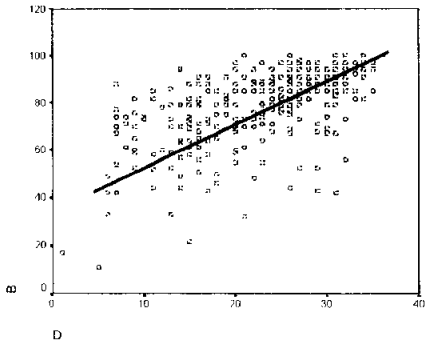
<그림1>에서처럼 중간고사 성적 80점과 Cloze Test 성적 60점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 Cloze Test 성적이 60점 이상일 때 중간고사 성적이 80점 이하인 학생들은 단 2명이었다. 이 2명의 학생을 제외한 대부분의 학생들이 Cloze Test 성적이 60점 이상으로 높았을 경우 중간고사 성적도

높음을 알 수 있다. 또한 중간고사 성적 80점과 Cloze Test 성적 20점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 중간고사 성적이 80점 이상이고, Cloze Test 성적이 20점 이하인 학생은 남·여 전체학생 328명 중 5명에 불과했다. 이러한 결과는 학교 성적이 높을 때 Cloze Test 성적도 높고, 학교 성적이 낮을 때 Cloze Test 성적도 낮음을 의미한다. 이는 본 논문의 첫 번째 가설인 '한국 영어 학습자들의 Cloze Test 성적은 학교 영어 성적과 높은 상관관계를 가지고 있다'가 사실로 나타남을 입증하고 있다.

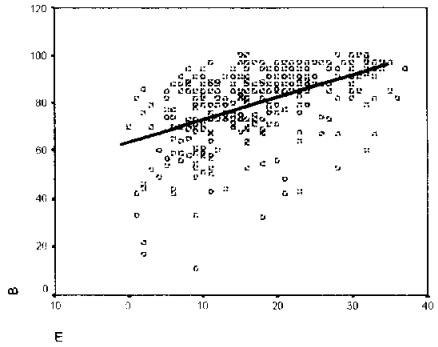
그러나 Cloze Test 성적이 대체로 낮은 20~30점대의 학생들 가운데서도 중간고사 성적이 80점인 학생들이 상당수 있었다. 이것은 중간고사 성적의 전체 평균이 76.6점으로 대부분의 학생들이 높은 점수를 받은데 연유하는 것으로 남·여 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계는 유의미하지만, 높지 않은 현상을 나타내고 있었다.

본 논문의 첫 번째 가설을 연구하면서 Cloze Test 성적을 내용어 성적과 기능어 성적으로 나누어 두 가지 성적 중 어느 성적이 더 학교 영어성적과 상관관계가 높은지 조사해 보았다. 남·여 중간고사 성적과 내용어 성적, 기능어 성적과의 상관관계를 조사해 보았는데 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 .603으로 기능어 성적과의 상관관계인 .513보다 높았다. 각각의 상관관계도는 <그림2>와 <그림3>에서 확인할 수 있다.

상관관계가 1이 되면 정확하게 45도 기울어진 직선의 모양으로 학생들이 분포하게 된다. 직선 기울기의 각도가 45도에 가까울수록 상관관계가 높다고 말할 수 있다. 스캐터그램에서도 분명히 나타나듯이 <그림2>인 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 <그림3>인 기능어 성적과의 상관관계보다 45도 각도에 더 가까운 것을 볼 수 있다. 이는 내용어 성적이 기능어 성적보다 중간고사 성적과 상관관계가 높음을 보여 준다.



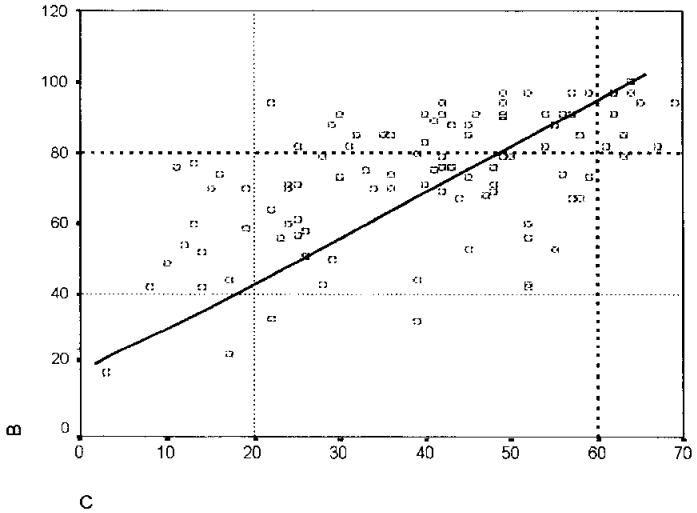
<그림2> 남·여 중간고사성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.603, p=.000)
(B: 중간고사성적, D: 내용어성적)



<그림3> 남·여 중간고사성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.513, p=.000)
(B: 중간고사성적, E: 기능어성적)

4.1.1.2 남학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계

남학생 전체 중간고사 성적과 Cloze Test는 .548의 상관관계를 보이고 있다. 이는 아래의 스캐터그램을 통해서 시각적으로도 확인된다.



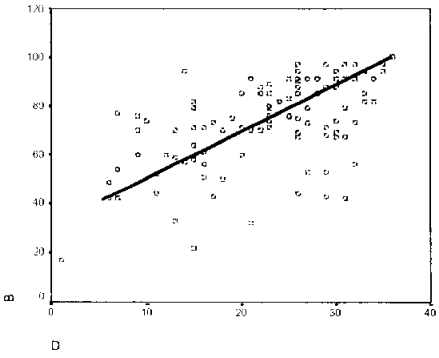
<그림4> 남학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.548,p=.000)
(B: 중간고사 성적, C: Cloze Test 성적)

<그림4>는 남학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적이 상당한 상관관계가 있다는 것을 나타낸다. 중간고사 성적 80점과 Cloze Test 성적 60점을 기준으로 나누어 보았을 때 Cloze Test 성적이 60점 이상인 학생들은, 단 한명을 제외하고는 중간고사 성적도 80점 이상으로 높았다. Cloze Test 성적이 20점 이하인 학생들 중에 중간고사 성적이 80점 이상인 학생은 한 명도 없었다. 이것은 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 상당히 의미 있다는 것도 보여주는 것으로 본 논문의 첫 번째 가설이 사실임을 입증하고 있다.

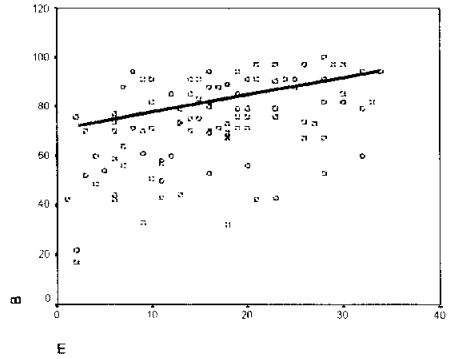
그러나 본 논문의 가설과 목적을 뒷받침하기에는 불충분한 것으로 보이는 결과도 있었다. Cloze Test 성적이 20점 이하로 낮을 때 중간고사 성적이 40점 이하인 학생은 단 2명에 불과했다. 또한 Cloze Test 점수가 비교적 낮은 20점~40점대의 학생들 중 8명의 중간고사 성적은 80점 이상이었다. 즉 남학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 전체적으로는 유의미 하지만, 높지는 않음을 알 수 있었다.

남학생 중간고사 성적과 내용어 성적, 기능어 성적과의 상관관계를 각각 조사해 보았을 때 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 .562로 기능어성적의 .491보다 높았다. 이것은 <그림5>와 <그림6>을 통해서 확인할 수 있다.

<그림5>에서는 약하게나마 직선의 윤곽을 찾아볼 수는 있지만, <그림6>에서는 직선의 윤곽을 거의 찾아 볼 수 없다. 학생들이 여기 저기 흩어져 분포하고 있다. 이는 직선의 기울기를 통해서도 알 수 있다. <그림5>의 직선의 기울기는 <그림6>의 직선의 기울기보다 더 45도에 가깝다. 이는 남학생 중간고사 성적과 기능어 성적과의 상관관계가 내용어 성적과의 상관관계보다 더 낮다는 것을 보여준다.



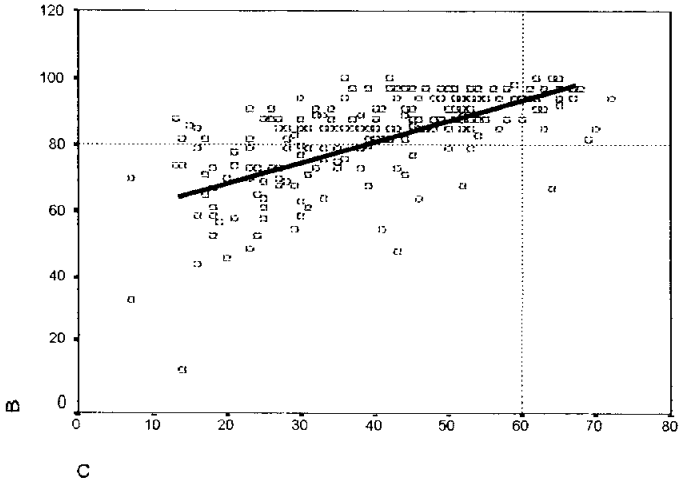
<그림5> 남학생 중간고사성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.562, p=.000)
(B: 중간고사성적, D: 내용어성적)



<그림6> 남학생 중간고사성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.491, p=.000)
(B: 중간고사성적, E: 기능어성적)

4.1.1.3 여학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계

여학생 전체 중간고사 성적과 Cloze Test와의 상관관계는 .632로 <그림7>을 통해 확인할 수 있다.



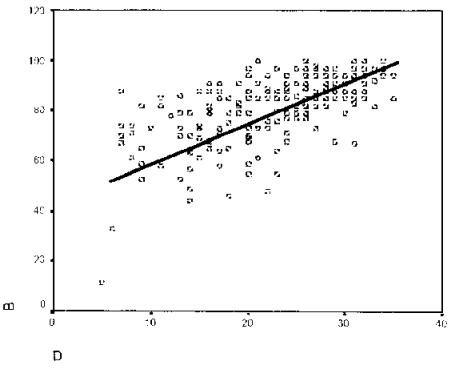
<그림7> 여학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.632, p=.000)
(B: 중간고사 성적, C: Cloze Test 성적)

<그림7>에서 여학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계 계수는 .632로 직선 모양으로 학생들이 분포하고 있음을 확인할 수 있다. 또한 중간고사 성적 80점과 Cloze Test 성적 60점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 단 한명을 제외하고는 학생들의 Cloze Test 성적이 60점 이상일 때 중간고사 성적이 80점 이상이었다. 중간고사 성적이 80점 이상 일 때 Cloze Test 성적이 20점 이하인 학생은 5명에 불과했다. 이는 Cloze Test 성적이 높으면 중간고사 성적도 높을 것이라는 첫 번째 가설을 잘 입증해 주고 있다.

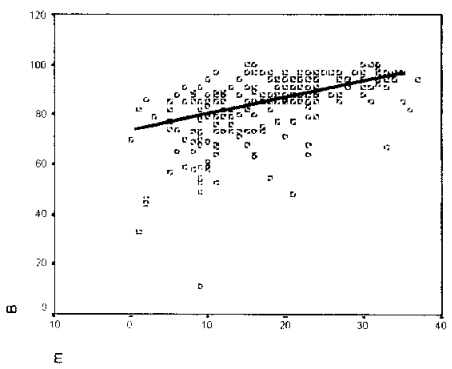
그러나 이 결과 역시 본 논문의 가설과 목적을 뒷받침하기에는 불충분한 것으로 보이는 결과들이 보였다. 중간고사 성적이 40점 이하일 때 Cloze Test성적이 20점 이하인 학생은 단 2명 뿐 이였다. 즉 Cloze Test 성적이 낮은 학생은 중간고사 성적도 낮음을 반영하는 학생은 두 명에 불과했다. 또한 Cloze Test 성적이 비교적 낮은 20점~40점대의 학생들 가운데서도 중간고사 성적이 80점 이상으로 높은 학생들이 상당수 있었다. 이러한 결과는 여학생 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 전체적으로는 유의미한 상관관계가 있으나 높지 않음을 의미한다.

여학생의 중간고사 성적과 내용어 성적, 기능어 성적과의 상관관계는 앞서의 실험 결과에서와 마찬가지로, 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 .659로, 기능어 성적과의 상관관계인 .555보다 약 .1이 더 높은 상관관계를 보였다. 이는 <그림8>과 <그림9>를 통해서 확인할 수 있다.

스캐터그램에서도 나타나듯이 <그림8>의 여학생 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 45도에 가까운 직선의 모양을 하고 있어 기능어 성적과의 상관관계보다 더 높다는 것을 알 수 있다.



<그림8> 여학생 중간고사성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.659, p=.000)
(B: 중간고사성적, D: 내용어성적)

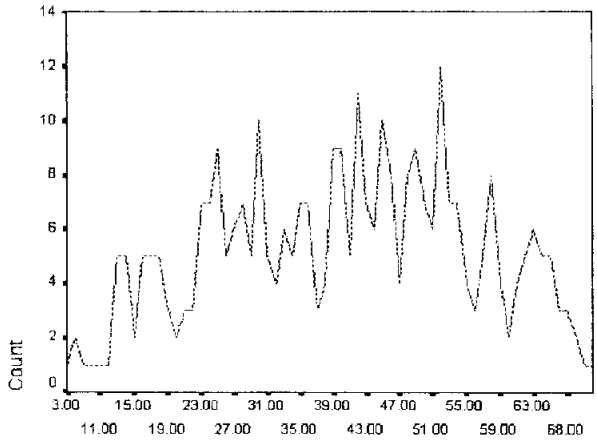


<그림9> 여학생 중간고사성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.555, p=.000)
(B: 중간고사성적, E: 기능어성적)

4.1.1.4 중간고사 성적과 Cloze Test 성적의 분포 곡선

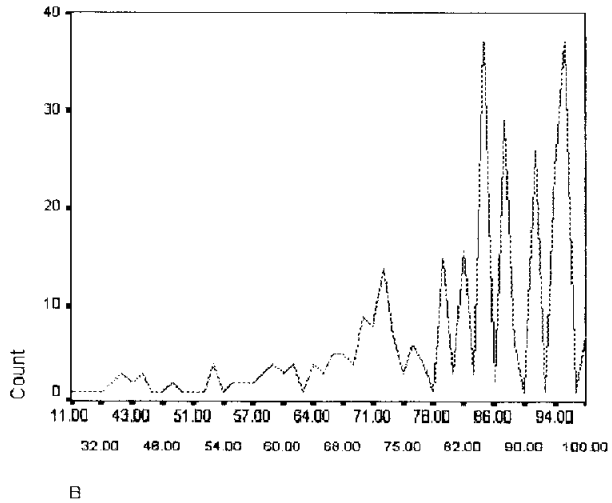
중간고사 성적과 Cloze Test 성적 상관관계도 실험 결과, 유의미한 상관관계가 있으나 상관관계가 예상과는 달리 높게 나오지 않았다. 가장 높게 나온 상관관계는 .659로 여학생 전체 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계였다. 이는 상당한 의미가 있는 상관관계를 나타내지만 높다고도 말할 수 없는 정도이다. 그 외의 지금까지의 실험결과들 역시 본 논문의 목적이나 가설을 뒷받침하기에는 부족한 수치였다.

그 이유를 알아보기 위하여 Cloze Test 성적과 중간고사 성적의 분포곡선을 그려보기로 하였다. 먼저, <그림10>은 Cloze Test의 분포곡선이다. 76점 만점에 최하점수 3점, 최고점수 72점, 평균이 40.12점으로, 평균점수를 기준으로 점수가 낮은 학생과 높은 학생이 일정비율로 고루 분포되어 있음을 보여 주는 정상분포곡선이다.



<그림10> cloze test 성적의 분포곡선
(C: Cloze Test 성적, Count: 학생수)

그러나 중간고사 성적은 <그림11>에서도 확인되듯이 100점 만점, 최하점수 11점, 최고점수 100점, 79.64점의 높은 평균점수로 분포 곡선은 다음과 같다.



<그림11> 중간고사 성적의 분포곡선
(B: 중간고사 성적, Count: 학생수)

분포곡선의 모양이 정상분포곡선인 앞의 <그림10>과는 전혀 다름을 알 수 있다. 이는 성적이 낮은 학생들이 소수이고 거의 대부분의 학생들이 높은 성적에 분포하고 있음을 알 수 있다. 학교 시험에서 학생들이 자신의 진정한 실력과는 관계없이 대부분이 높은 점수를 얻고 있다는 것을 말해 준다. 이것은 실험집단인 부산의 D고등학교 뿐 만 아니라 우리나라 대부분 인문계 고등학교의 현 실정으로, 입시과열로 인한 결과라 볼 수 있다. 대학 입시에 유리한 내신을 올리기 위해서 시험문제를 쉽게 출제하여 학생들 대부분이 높은 점수를 얻고 있다.

이에 따라 학교 중간고사 성적이 Cloze Test와의 상관관계를 조사하는데 적당하지 않다고 판단하여 중간고사보다 더 정확하게 학생들의 실력을 평가한 교육청 주관의 듣기 평가 성적을 가지고 다시 Cloze Test와의 상관관계를 조사해 보았다.

4.1.2 교육청 주관 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적 상관관계

듣기평가 성적의 학생수, 최저점수, 최고점수, 평균점수, 표준편차와, Cloze Test 성적과의 상관관계, 내용어, 기능어 간의 상관관계는 각각 다음과 같다.

<표10> 듣기평가 학생수, 최저점수, 최고점수, 평균점수, 표준편차

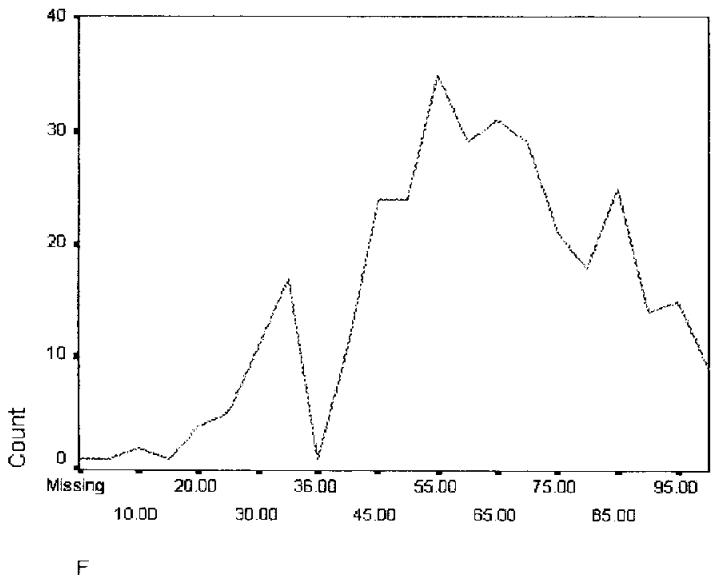
	학 생 수	최저점수	최고점수	평균점수	표준편차
남·여 전체	327	5	100	62.2661	20.0973
남 학 생	103	5	100	58.7379	20.8956
여 학 생	224	10	100	63.8884	19.5538

<표11> 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 피어슨 상관관계

	전 체		남 학 생		여 학 생	
	피어슨상관계수	유의도	피어슨상관계수	유의도	피어슨상관계수	유의도
듣기성적과 Cloze Test	.699	.000	.647	.000	.729	.000
듣기성적과 내용어	.673	.000	.648	.000	.687	.000
듣기성적과 기능어	.653	.000	.590	.000	.686	.000

· 유의도($p<.001$)
· 본 상관계수는 통계적으로 유의미한 것으로 나타났다. ($p=.000$)

듣기평가 성적은 100점 만점, 최저점수 5점, 최고점수 100, 평균점수 62.23으로 다음과 같은 분포곡선을 나타난다.



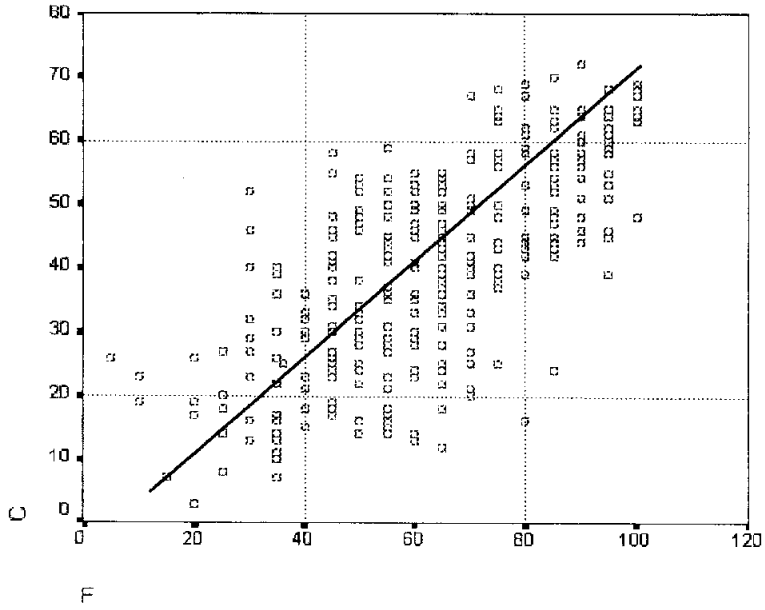
<그림12> 듣기평가 성적의 분포곡선
(F: 듣기평가 성적, Count: 학생수)

평균점수를 기준으로 성적이 높은 학생들과 낮은 학생들이 고루 분포되어 있는 정상분포곡선을 보여준다. 36점대에서 곡선이 갑자기 낮아지는 것은 그 점수대의 학생들이 거의 없다는 것을 의미한다. 듣기평가 성적은 Cloze

Test 성적에서와 같이 정상분포곡선을 이루고 있기 때문에 학교 중간고사 성적보다는 Cloze Test와 높은 상관관계를 보여줄 것이라 기대했다.

4.1.2.1 듣기평가 성적과 Cloze Test성적과의 상관관계

남·여 전체의 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적은 .699의 비교적 높은 상관관계를 보였다. <그림13>과 같이 시각적으로도 분명하게 확인할 수 있다.

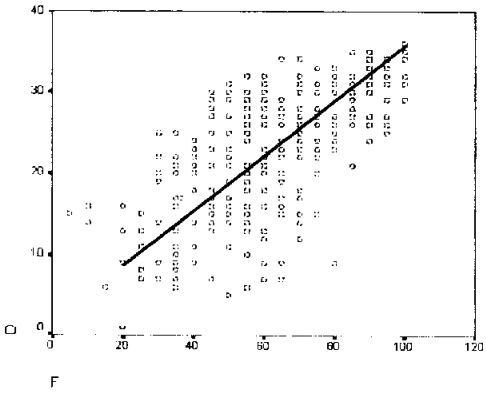


<그림13> 남·여 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.699, p=.000)
(C: Cloze Test 성적, F: 듣기평가 성적)

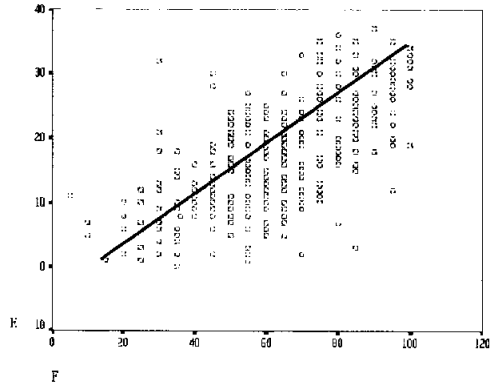
<그림13>은 높은 상관관계를 나타내는 직선의 모양이 선명하게 나타난다. 듣기평가 성적 80점과 Cloze Test 성적 60점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 Cloze Test 성적 60점 이상인 학생들이 듣기평가 성적 70점 이상의

점수대에 분포하고 있다. 또한 듣기평가 성적 40점 이하의, 성적이 낮은 학생들 가운데 Cloze Test 성적이 60점대를 넘는 학생은 없다. 대부분이 30점 이하의 점수대에 분포하고 있다. 듣기평가 성적이 80점 이상인 학생 가운데 Cloze Test 성적이 20점 이하인 학생들은 없다. 이는 학교 성적이 높으면 Cloze Test 성적도 높고, 학교 성적이 낮으면 Cloze Test 성적도 낮음을 나타내고 있다. 본 논문의 첫 번째 가설인 'Cloze Test 성적이 학교 영어성적과 높은 상관관계를 가질 것이다'를 입증해 주는 결과이다.

남·여 전체 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .673으로 기능어 성적과의 상관관계 .653보다 높았다. 다음과 같이 스캐터그램을 통해서 확인할 수 있다.



<그림14> 남·여듣기평가성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.673, p=.000)
(D: 내용어성적, F: 듣기평가성적)

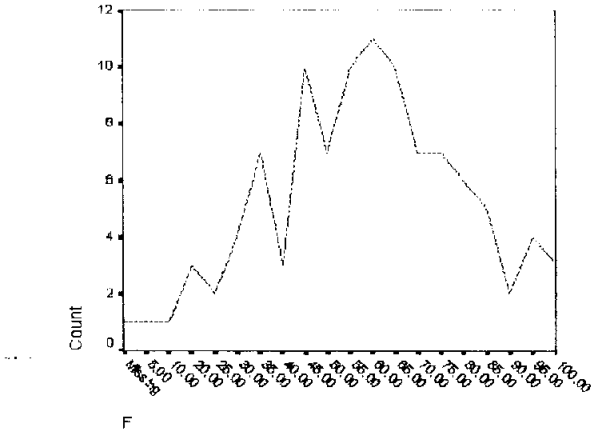


<그림15> 남·여듣기평가성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.653, p=.000)
(E: 기능어성적, F: 듣기평가성적)

<그림14>인 남·여 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 <그림15>인 기능어 성적과의 상관관계보다 직선의 기울기가 45도 각도에 더 가까운 것을 알 수 있다.

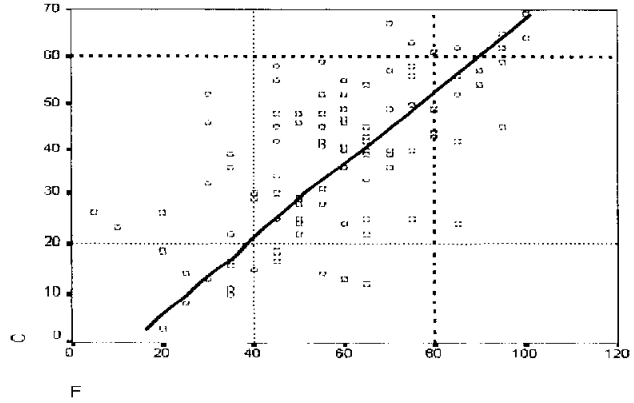
4.1.2.2 남학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계

남학생 전체 듣기평가 성적은 100점 만점에, 최저점수 5점, 최고점수 100, 평균점수 58.74점으로 이를 분포곡선으로 나타내면 <그림16>과 같다. 평균점수를 중심으로 성적이 낮은 학생들과 성적이 높은 학생들이 고루 분포되어 있는 정상분포 곡선을 보이고 있다.



<그림16> 남학생 듣기평가 성적의 분포곡선
(F: 남학생 듣기평가 성적, Count: 학생수)

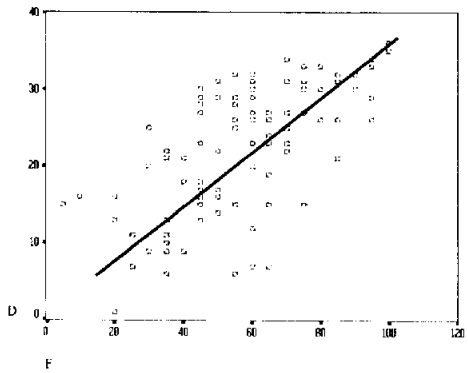
남학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계는 .647로 스케터그램으로 나타내면 다음과 같다.



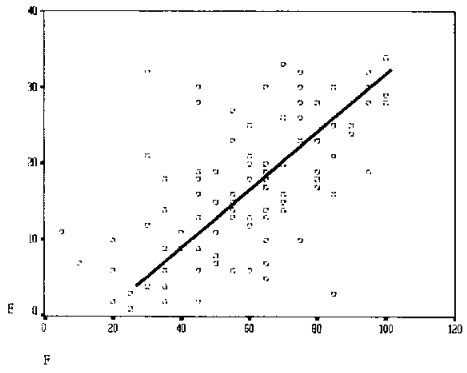
<그림17> 남학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.647, p=.000)
(C: Cloze Test 성적, F: 남학생 듣기평가 성적)

<그림17>에서 나타나듯이, 직선의 윤곽이 뚜렷이 보이고 있다. 이는 Cloze Test 성적과 듣기평가 성적과의 상관관계가 높음을 설명해 주고 있다. Cloze Test 성적 60점과 듣기평가 성적 80점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 Cloze Test 성적 60점 이상의 학생들이 듣기평가 성적도 2명을 제외하고 모두 80점 이상으로 높음을 알 수 있다. 듣기평가 성적이 40점 이하인 학생들 가운데 Cloze Test가 60점 이상인 학생은 아무도 없었다. 또한 Cloze Test 성적 20점과 듣기평가 점수 40점을 기준으로 나누어 보았을 때 Cloze Test 성적이 20점 이하인 학생들은 듣기평가 성적도 대부분 40점 이하로 성적이 낮음을 알 수 있었다. 이러한 결과는 본 논문의 첫 번째 가설이 사실임을 입증해 주고 있다.

남학생의 듣기평가 성적과의 내용어 성적, 기능어 성적과의 상관관계를 조사해 보았을 때의 결과는 다음 스캐터그램과 같다.



<그림18> 남학생 듣기평가성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.648, p=.000)
(D: 내용어성적, F: 듣기평가성적)



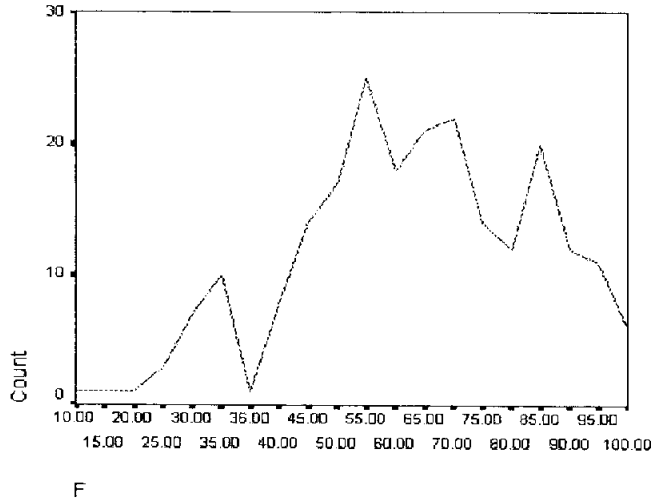
<그림19> 남학생 듣기평가성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.592, p=.000)
(E: 기능어성적, F: 듣기평가성적)

<그림18>의 남학생 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계도가 직선의 모양을 더 분명히 나타낸다. <그림19>는 학생들의 분포가 많이 흩어져 보인다. 이와 같이 스캐터그램을 통해서도 남학생 듣기평가 성적과 내용어

성적과의 상관관계가 기능어 성적과의 상관관계보다 높은 것을 확인할 수 있다.

4.1.2.3 여학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계

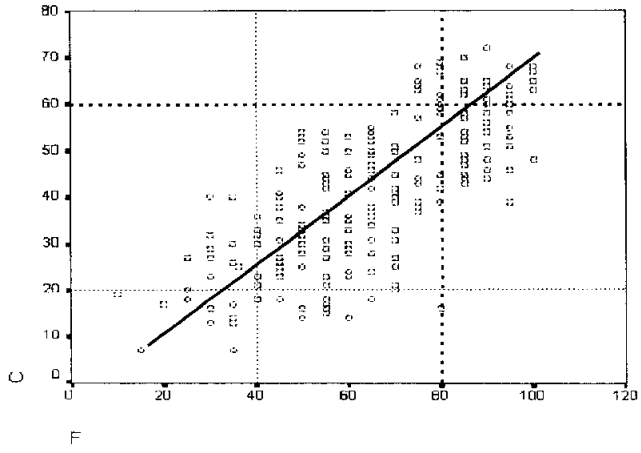
여학생 전체 듣기 평가 성적은 100점 만점에, 최저 점수 10점, 최고 점수 100, 평균점수는 62.27점으로 이를 분포곡선으로 나타내면 다음과 같다.



<그림20> 여학생 듣기평가 성적의 분포 곡선
(F: 여학생 듣기평가 성적, Count: 학생수)

<그림20>에서 나타나듯이, 성적이 낮은 학생들과 높은 학생들이 고루 분포되어 있는 정상분포곡선을 보이고 있다.

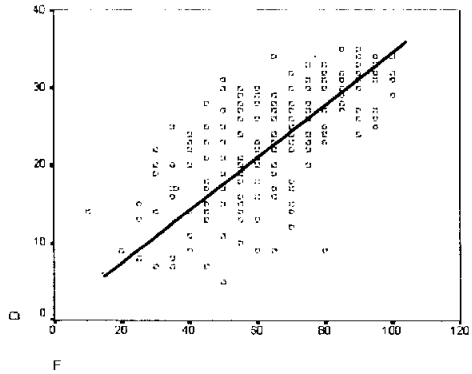
여학생의 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 상관관계는 .729로 높은 상관관계를 보이고 있다. 이것은 <그림21>을 통해서 시각적으로 확인할 수 있다. 직선의 윤곽이 분명히 드러난다. 학생들의 분포 모양 역시 흩어져 있지 않고 직선을 중심으로 조밀하게 모여 있다. 이는 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 상관관계가 높음을 말한다.



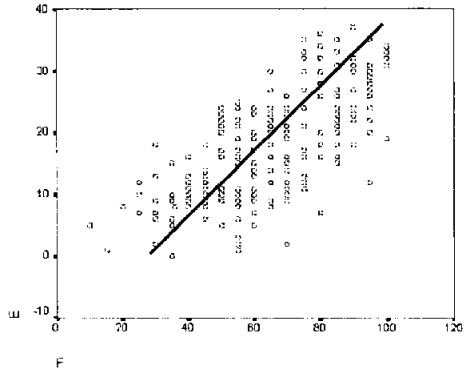
<그림21> 여학생 듣기평가 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계도(r=.729, p=.000)
(C: Cloze Test 성적, F: 듣기평가 성적)

Cloze Test 성적 60점과 듣기평가 성적 80점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때, 듣기평가 성적이 80점 이상인 학생들 대부분이 Cloze Test 성적이 40점 이상으로 높았다. 특히, Cloze Test 성적이 70점 이상으로 성적이 아주 높은 학생은 듣기평가 성적도 80점 이상임을 알 수 있었다. 듣기평가 성적 40점과 Cloze Test 성적 20점을 기준으로 점선으로 나누어 보았을 때 듣기평가가 40점 이하로 성적이 낮은 학생들은 Cloze Test 성적도 40점을 넘지 못함을 알 수 있었다. 이러한 결과는 본 논문의 첫 번째 가설인 'Cloze Test 성적이 학교 영어 성적과 높은 상관관계를 가질 것이다'가 사실임을 입증한다.

여학생의 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .687로 기능어 성적과의 상관관계인 .686보다 작은 차이가 있지만 높게 나타났다. 이를 스캐터그램으로 나타내면 <그림22>와 <그림23>과 같다.



<그림22> 여학생 듣기평가성적과 내용어성적과의 상관관계도(r=.687, p=.000)
(D: 내용어성적, F: 듣기평가 성적)



<그림23> 여학생 듣기평가성적과 기능어성적과의 상관관계도(r=.686, p=.000)
(E: 기능어성적, F: 듣기평가 성적)

위의 스캐터그램을 통해서도 Cloze Test 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 기능어 성적과의 상관관계보다 더 높다는 것을 알 수 있다.

4.2 가설2의 검증

본 논문의 두 번째 가설인 '한국 영어 학습자의 cloze test 성적에서 내용어 성적이 기능어 성적보다 통계적으로 높게 나타날 것이다'를 입증하기 위하여 내용어 성적과 기능어 성적 간에 t-test를 실시하였다. 그 결과는 아래의 <표12>와 같다.

<표12> 내용어와 기능어 성적 차이의 t-test 결과

	평균	표준편차	평균차이	자유도	t-value	p-value
내용어	23.101	7.581	5.988	327	21.391	<.0001
기능어	17.113	8.520				

p<.01

내용어와 기능어의 성적차이는 t-test 결과 내용어의 평균성적이 23.101점으로 기능어의 평균성적인 17.113점보다 5.988점이 더 높았다. 이 차이는 t-test 결과 <표12>에서 나타난 바와 같이 $p<.01$의 수준에서 의미 있는 차이로 나타났다. 이 결과는 본 논문의 두 번째 가설을 입증하고 있다.

4.3 논의

본 논문은 일반영어의 숙달도와 의사소통능력까지도 측정할 수 있는 통합적인 평가방법인 Cloze Test의 한국에서의 활용 여부를 알아보고자, 한국 영어 학습자들, 특히 고등학생들의 학교 영어성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계를 조사하였고, 학습자들의 학습 경향을 알아보기 위하여 Cloze Test 성적에서 내용어 성적과 기능어 성적을 비교해 보았다.

조사 결과, 중간고사 성적과 Cloze Test와의 상관관계는 모두 유의미한 상관관계를 보이고 있다. 전체적으로 여학생이 남학생보다 상관관계가 높았는데, 중간고사 성적과의 상관관계 조사에서 가장 높은 상관관계를 보이는 것은 .659로 여학생 중간고사 성적과 여학생 내용어 성적과의 상관관계이다. 가장 낮은 상관관계를 보이는 것은 .491인 남학생 중간고사 성적과 남학생 기능어 성적과의 상관관계이다. 상당히 의미 있는 상관관계라 볼 수 있고 본 논문의 첫 번째 가설인 '한국의 영어 학습자들의 Cloze Test 성적은 학교 영어 성적과 높은 상관관계를 가질 것이다'가 사실임을 입증한다.

그러나 본 논문의 목적을 뒷받침하고, 가설의 사실 여부를 입증하기에는 충분하지 않다고 판단하여 학생들의 학교 영어 성적을 중간고사 대신에 학생들을 좀 더 객관적으로 정확하게 평가한 듣기평가 성적을 사용하여 다시 Cloze Test 성적과의 상관관계를 조사하였다. 그 결과 모든 항목에서 중간고사 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계보다 높았고, 여학생이 남학생

보다 상관관계가 높았다. 특히 여학생 듣기평가 성적과 여학생 Cloze Test 성적과의 상관관계가 .729로 가장 높았다. 이는 본 논문의 첫 번째 가설이 사실임을 아주 분명히 입증해 주는 결과이다. 다시 말해서, 학교 영어 성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 높기 때문에 한국에서도 학생들의 영어 능력 측정 도구로서 Cloze Test를 사용하는 것이 가능하다는 것을 입증한다.

학교 영어 성적과 내용어 성적과의 상관관계, 그리고 기능어 성적과의 상관관계에서는 실시한 모든 조사에서 학교 영어 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 기능어 성적과의 상관관계보다 모두 높았다.

전체 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .603으로 기능어 성적과의 상관관계 .513보다 높았다. 특히 여학생 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .659로 기능어 성적과의 상관관계 .555보다 .1 이상 높았다.

듣기 평가의 상관관계 결과에서도 마찬가지로, 남·여 전체 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .673으로 .653인 기능어 성적과의 상관관계 보다 높았다. 이는 학교 영어성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 높은데, Cloze Test 성적 중에서도 내용어 성적과 학교 영어성적과의 상관관계가 기능어 성적과 학교 영어성적과의 상관관계보다 높다는 것을 알 수 있었다.

내용어와 기능어 성적의 차이는 t-test 결과, 내용어의 평균성적이 23.101점으로 기능어의 평균성적인 17.113보다 5.988점이 더 높았고 통계적으로 의미 있는 차이임이 입증되었다. 이는 본 논문의 두 번째 가설인 '한국 영어 학습자의 Cloze Test 성적에서 내용어 성적이 기능어 성적보다 통계적으로 높게 나타날 것이다'가 사실임을 분명히 입증해 주었다. 즉 12세 이후로 외국어로 영어를 배우는 한국인 학생들은 기능어 보다는 내용어를 더 빨리, 더 익숙하게 학습하고 있다는 학습경향을 말해 주고 있다. 이러한

결과는 13년 9개월 동안 고립되어 있다가 발견된 Genie의 언어 습득 과정과 동일한 것으로 내용어에 속하는 명사 · 동사 · 형용사 · 부사를 기능어보다 더 빠르게 학습한다는 결과와 일치됨을 볼 수 있다. 또한 Rommetveit (1971)의 실험 연구에서 영어 원어민들이 기능어의 Cloze Test에서는 거의 완전한 점수를 얻으나, 내용어에서는 약간의 곤란을 느낀다는 결과와 입장을 같이 한다. Holtzman과 Hopf(1965)가 말한 비원어민 화자들의 Cloze Test에서 기능어는 언어 능력과 관계가 있고, 내용어는 의사소통 능력과 관계가 있다는 주장에 비추어 본다면, 한국 영어 학습자들은 외국어로 영어를 학습할 때 언어 능력보다는 의사소통 능력을 더 많이 사용하는 것으로 나타났다.

5. 결론 및 제언

본 논문은 통합적인 언어 평가방식의 하나인 Cloze Test를 한국에서 활용 가능한지의 여부와, 한국 영어 학습자들의 Cloze Test 성적에서 내용어 성적과 기능어 성적간의 차이가 있는지 알아보기 위해 두 가지 가설을 설정하여 연구하였다. 본 장에서는 이 가설들에 대한 결론을 내리고 아울러 그것이 교육적으로 갖는 의미를 알아보고, 미래의 후행연구에 대한 제언을 하고자 한다.

5.1 가설에 대한 결론

가설1에 설정한 '한국 영어학습자들의 Cloze Test 성적은 학교 영어성적과 높은 상관관계를 가질 것이다'를 입증하기 위하여 한국 고등학생 328명의 중간고사 성적과 Cloze Test와의 상관관계와 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 상관관계를 조사하였다. 그 결과 모두 유의미한 상관관계를 보였다. 전체적으로 여학생이 남학생보다 상관관계가 높았는데, 중간고사 성적과 Cloze Test와 가장 높은 상관관계를 보이는 것은 여학생 중간고사 성적과 여학생 내용어 성적과의 상관관계로서 상관계수는 .659였다. 듣기평가 성적과 Cloze Test와 가장 높은 상관관계를 보이는 것은 여학생 듣기평가 성적과 여학생 Cloze Test 성적과의 상관관계로서 상관계수는 .729였다. 이 결과는 본 논문의 첫 번째 가설을 입증한 것으로 나타났다. 학교 영어성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 높기 때문에 한국에서도 학생들의 영어 능력 측정도구로서 Cloze Test를 사용하는 것이 가능하다는 것을 시사한다.

첫 번째 가설을 조사하면서 듣기평가 성적과 Cloze Test와의 상관관계가

중간고사 성적과 Cloze Test와의 상관관계보다 모든 항목에서 높았다. 그 이유를 알아보기 위해서 성적 분포 곡선을 그려 보았는데 Cloze Test 성적과 듣기평가 성적은 정상 분포 곡선을 보이는 반면, 중간고사 성적의 분포 곡선에서는 거의 대부분의 학생들이 높은 점수대에 분포하고 있었다. 중간고사 평균 성적이 79.64점으로 대부분의 학생들이 자신의 진정한 실력과는 상관없이 높은 점수를 얻고 있었다. 이 결과 학교 성적이 정상 분포 곡선의 평가가 되어 있다면 Cloze Test와 높은 상관관계를 나타내는 것으로 나타났다. 이는 학교성적이 정상 분포 곡선의 평가가 아니라면 학교 성적이 학생들의 영어 능력을 제대로 나타내지 못하고 있다는 것을 의미한다.

첫 번째 가설을 더 세분화하여 Cloze Test 성적을 내용어 성적과 기능어 성적으로 나누어 이들을 각각 학교 영어성적과 상관관계를 조사해 본 결과 학교 영어성적인 중간고사 성적과 내용어 성적, 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 기능어 성적과의 상관관계보다 높았다. 남·여 전체 학생의 중간고사 성적과 내용어 성적과의 상관관계가 .603으로 기능어 성적과의 상관관계 .513보다 높았다. 남·여 전체학생의 듣기평가 성적과 내용어 성적과의 상관관계는 .673으로 기능어 성적과의 상관관계 .653보다 높았다. 이는 학교 영어성적과 Cloze Test 성적과의 상관관계가 높은데 Cloze Test 성적 중에서도 내용어 성적과 학교 영어성적과의 상관관계가 기능어 성적과 학교 영어성적과의 상관관계보다 더 높다는 것을 말해준다.

가설2에 설정한 '한국 영어학습자의 Cloze Test 성적에서 내용어 성적이 기능어 성적보다 통계적으로 높게 나타날 것이다.'를 증명하기 위해서 내용어 성적과 기능어 성적 간에 t-test를 실시하였다. 그 결과 내용어의 평균성적이 23.101점으로 기능어의 평균성적인 17.113점보다 5.988점 더 높았고 이것은 $p<.01$에서 통계적으로 의미 있는 차이로 나타나서 가설이 입증되었다. 이는 가설2가 사실임을 증명하였다. 이것은 또한 12세 이후로 영어를 배우는

한국인 학습자들이 기능어에 약하고, 내용어를 더 빨리, 익숙하게 학습하고 있음을 말해 준다. 이러한 한국 영어 학습자들의 학습경향은 13년 9개월 동안 고림되었다가 발견된 Genic의 언어습득과정과 동일하고, Rommetveit (1971)의 실험연구 결과인 영어 원어민의 Cloze Test에서 기능어보다는 내용어에 약간의 곤란을 겪는다는 것과 입장을 같이 한다. Holtzman과 Hopf(1965)가 말한 비원어민 화자들의 Cloze Test에서 내용어가 의사소통 능력과 관계가 있다는 주장에 비추어 본다면, 한국 영어 학습자들이 학습할 때에 기능어와 관계있는 언어 능력보다는 내용어와 관계있는 의사소통 능력을 더 많이 사용한다는 것을 말해 준다.

5.2 제 언

본 연구의 교육적 의미와 앞으로의 후행연구에 대한 제언은 다음과 같다.

첫째, 학교 영어성적와 Cloze Test 성적과의 상관관계가 높기 때문에 한국에서도 학생들의 영어 능력 측정 도구로서 Cloze Test를 사용하는 것이 가능하다는 것을 알 수 있다. 그러므로 학교에서는 현재 실시되고 있는 시험에 비하여 문제제작이 쉽고 채점방법이 비교적 용이하며, 관리의 편리함이 있는 Cloze Test를 사용할 것을 제언한다. 교육현장에서 Cloze Test를 적극 활용하는 것이 학생들의 전반적인 언어능력향상에 큰 도움을 줄 수 있으리라 기대된다. 또한 앞으로 Cloze Test의 효과적인 활용방법에 대한 연구가 더 많이 이루어져야 할 것이다

둘째, Cloze Test 성적에서 내용어 성적이 기능어 성적보다 높다는 결과는 한국 영어 학습자들이 기능어에 약하다는 것을 의미한다. 교사들은 영어를 가르칠 때에 내용어 교수에도 충실하여야겠지만 기능어 교수에 유의해야 할 필요가 있다.

참고 문헌

김순복. (1983). The use of cloze procedure for measuring correlation between first and second language proficiency. *영어교육, 26,* 83-105.

민대식. (1985). The cloze procedure as test of overall EFL proficiency. *영어교육, 29 ,30호,* 107-120.

송은숙. (1992). *중학생을 위한 cloze test에 관한 연구.* 미출간 석사학위 논문. 부산대학교, 부산.

안정헌. (1982). 언어능력과 의사소통능력. *외국어 논문선.* 부산: 부산대학교 어학연구소.

윤한해. (1991). *Cloze Test를 통한 영어 학습자들의 언어능력 및 의사소통 능력에 관한 연구.* 미출간 석사학위논문. 부산대학교, 부산.

이계순. (1979). 언어교육에 있어서의 competence와 performance. *외국어 논문선*(pp.77 87). 서울: 서울대학교 사범대학 영어교육과.

전병길. (1987). *Cloze Test의 성적과 일반학력고사, 듣기, 받아쓰기 성적과의 상관관계.* 미출간 석사학위논문. 충북대학교, 청주.

조휘제. (1984). *Cloze Test를 통한 영어 학습자들의 언어능력 및 의사소통능력 측정에 관한 연구.* 미출간 석사학위논문. 부산대학교, 부산.

최용익. (1996). *영어 쓰기능력 평가도구로서 클로즈 테스트의 효율성.* 미출간 석사학위논문. 부산대학교, 부산.

최현욱. (1998). 쓰기 능력 측정의 대안으로서 클로즈 테스트. *영어교육연구 제9집,* 1-9.

Ahn, J. H. (1981). *A theoretical and experimental study of a rational deletion system for construction tests of linguistic and communicative competence in English as a second language.* The Pennsylvania State University.

Anderson, J. (1971) Selecting a suitable 'reader': Procedures for teachers to assess language difficulty. *RELS Journal 2*, 35-42.

Anderson, N. (2000) *New practice readers book A, B.* Seoul: McGraw-Hill Korea Inc.

Brown, H. D. (1980) *Principles of language learning and teaching.* NJ: Prentice-Hall, Inc.

Buckingham, A. T. (1972) *Language prediction by speakers of English as a first and as a second language: An experimental study.* The Pennsylvania State University.

Campbell, R. & Wales, R. (1970). The study of language acquisition. In J. Lyons (Ed.), *New Horizones in Liguistics.* Harmondsworth, Middlesex: Penguin Books Ltd.

Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax.* Boston: The M. I. T. Press, Mass.

Clark, H. H. & Clark, E. V. (1977). *Psychology and language.* New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.

Curtiss, S. (1977). *Genie: A psycholinguistic study of a modern day "wild child".* New York: Academic press.

Dehlia, J. (1974). Cognitive complexity and impression formation in informal social interaction. *Speech Monographs,* 41, 299-308.

Kennedy, D. K. (1971). *Training with the cloze procedure, visually and auditorially, to improve the reading and listening comprehension of third grade understanding readers.* The Pennsylvania State University the Graduate School.

Halliday, M. A. K. (1978). *Language as social semiotic.* London: Edward Arnold, Ltd.

Hart, R. & Burks, D. (1972). Rhetorical sensitivity and social Interaction. *Speech Monographs*, 39, 74-91.

Hinofotis, F. B. and Snow, B. G. (1976). An alternative cloze testing procedure: Multiple-choice format. *Research in Language Testing.*

Holtzman, P. D. & Hopf, T. S. (1965). *Cloze procedure as a test of English language proficiency.* Paper presented to the Speech Association of America.

Hymes, D. (1972). Models of the interaction of language and social life. In J. Gumpers & D. Hymes (Eds.), *Directions in Sociolinguistics* (pp. 35-71). New York: Holt, Rinehart and Winston, Inc.

Hymes, D. (1974). *Foundations in sociolinguistics.* Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

Hymes, D. (1979). On communicative competence. In C. J. Brumfit & K. Johnson (Eds.), *The Communicative Approach to Language Teaching*(pp. 1-28). London: Oxford Univ. Press, Longman.

Irvin, D., Atai, P., & Oller, J. W. (1974). Cloze, dictation, and the TOEFL. *Language Learning*, 24(2), 245-253.

Methold, K. (1999). *Short stories to improve reading skills series A.* Hong Kong: Addison Wesley Longman China Ltd.

Munby, J. (1978). *Communicative syllabus design.* London: Cambridge University Press.

Oller, J. W. & Conrad, C. A. (1971). The cloze technique and ESL proficiency. *Language Learning,* Vol. 21, No. 2.

Oller, J. W. & Jonz, J. (1994). *Cloze and coherence: Why cloze procedure?.* Bucknell University, PA.

Pickering, M. (1976). *Some observations on cloze tests,* ED 140 602.

Rommetveit, R. (1971). Words, contexts and verbal message transmission. In E. A. Carswell & R. Rommetveit (Eds.), *Social Contexts of Messages.* Londen: Academic Press.

Savignon, S. (1972). Communicative competence: An experiment in foreign language teaching. *Language & The Teacher: A Series in Applied Linguistics,* Vol. 12, Center for Curriculum Development, Phil.

Strevens, P. (1965). *Papers in language & language teaching.* London: Oxford Univ. Press.

Taylor, W. L. (1953). Cloze procedure: A new tool for measuring readability. *Journalism Quarturly 30.*

Taylor, W. L. (1956). Recent development in the use of cloze procedure. In J. W. Oller & Jonz (Eds.), *Cloze and Coherence* (pp. 80-90). PA: Bucknell University.

Wainman, H. (1979). Cloze testing of second language learners. *English Language Teaching Journal,* Vol. 38.

Widdowson, H. G. (1979). *Teaching language as communication.* London: Oxford Univ. Press.

Williams, R. (1974). Problem in cloze testing, *TESL Reporter*, 7(4), 7-9.

부 록

설 문 지

- Cloze test란 영어 문장에서 일정한 단어의 개수를 건너뛰어, 규칙적으로 있는 빈 칸을 메워서 영어능력을 평가하는 방법입니다.
- 전체 문장의 의미를 빨리 파악하고, 빈칸에 들어갈 알맞은 단어를 아래 보기에서 찾아 적으세요. 한 번 이상 들어가는 단어도 있습니다.
- Story는 모두 4개 입니다. 하나에 8분씩, 총 32분 내에 답해 주십시오.

ex) I watch TV twenty hours a week.

TV programs are good because it ① _____ us useful information.

For example, we ② ____ learn many things from news.

<보기>

boy, gives, time, with, can ...

→ ①의 답은 **gives** 이고, ②의 답은 **can** 입니다.
그러므로 빈 칸에 다음과 같이 써 넣습니다.

< 정답 >

I watch TV twenty hours a week.

TV programs are good because it ① **gives** us, useful information.

For example, we ② **can** learn many things from news.

※ 아래 보기에서 빈칸에 들어갈 알맞은 단어를 찾아 적으세요.
한번 이상 들어가는 단어도 있습니다. 8분 안에 답해 주십시오.

Story 1

Four girls went to school everyday by taxi. One day one of the girls ①_____,

" There's a test this morning. Let's ②_____ to school late. Then we won't ③_____ to take the test. "

" What can ④_____ tell the teacher? "

One of the ⑤_____ said.

" He'll be angry. We'll need ⑥_____ good excuse. "

The girls thought for ⑦_____ moments, then one of them said,

" ⑧_____ tell him that our taxi had a flat tire."

" That's a good idea. " ⑨_____ other girls said.

" We'll tell him ⑩_____. "

They arrived at school an hour ⑪_____. The test was finished.

"Why are ⑫_____ late?" the teacher asked. "You missed ⑬_____ test."

"Our taxi had a flat ⑭_____." one of the girls said.

The ⑮_____ thought for a moment, then he ⑯_____,

"Sit down, one of you in ⑰_____ corner of the room."

The four ⑱_____ did this.

The teacher said, "Write ⑲_____ answer to this question on a ⑳_____ of paper. Which tire was flat?"

<보기>

girls, tire, teacher, piece, said, get, let's, later,
a, the, some, each, have, we, that, you.

※ 아래 보기에서 빈칸에 들어갈 알맞은 단어를 찾아 적으세요.
한번 이상 들어가는 단어도 있습니다. **8분** 안에 답해 주십시오.

Story 2

Monkeys are smart and lively animals.

They use their body to help ①_____ move around on the ground and ②_____ the trees.

Many monkeys live in ③_____ and jungles. These monkeys have long ④_____ and legs. They have a long ⑤_____, too. The legs, arms, and the ⑥_____ of monkeys help them to run ⑦_____, and leap from tree to tree. ⑧_____ monkeys live in the trees most ⑨_____ the time.

Other monkeys live on ⑩_____ that has lots of grass and ⑪_____ few trees. These monkeys live on ⑫_____ ground most of the time. But ⑬_____ sleep in trees.

There are different ⑭_____ of monkeys. But most monkeys eat ⑮_____ same things. They eat almost anything ⑯_____ can find! They eat birds and ⑰_____ eggs. They also eat flowers, bugs, ⑱_____, leaves, nut, and more.

There is ⑲_____ lot to know about monkeys. Find ⑳_____ more about them yourself.

<보기>

forests, arms, tail, land, kinds, bird's, fruit, climb,
a, the, these, in, of, out, they, them.

※ 아래 보기에서 빈칸에 들어갈 알맞은 단어를 찾아 적으세요.
한번 이상 들어가는 단어도 있습니다. 8분 안에 답해 주십시오.

Story 3

Fire fighters have to work fast.

When the fire bell rings, they ①_____ to jump up, get on their ②_____, and get to the fire as ③_____ as they can. As soon as ④_____ truck stops, the fire fighters spring ⑤_____ action.

Some connect the hose. Others ⑥_____ up the ladders. Others get ready ⑦_____ run up the ladders with hoses ⑧_____ *axes. Each one has a job ⑨_____ do, and each job has to ⑩_____ done fast.

Besides putting out the ⑪_____, these men and women have to ⑫_____ help to people who are burned ⑬_____ hurt. They must know how to ⑭_____ people who are overcome by smoke. ⑮_____ do this by giving the people ⑯_____ in breathing.

Fast work by fire ⑰_____ save many lives and many thousands ⑱_____ dollars.

* axes : 도끼

<보기>

truck, put, fire, fighters, give, help, fast,
the, into, of, or, and, be, have, they, to.

※ 아래 보기에서 빈칸에 들어갈 알맞은 단어를 찾아 적으세요.
한번 이상 들어가는 단어도 있습니다. **8분** 안에 답해 주십시오.

Story 4

Many people have fish as pets.

Fish are pretty. Fish are fun ①_____ watch. They swim around all the ②_____. Fish are easy to keep.

One ③_____ of fish that people like is ④_____ goldfish. You would think that all ⑤_____ are gold. But they are not. ⑥_____ are red, gold, orange, brown, gray, ⑦_____ white!

You can now start out ⑧_____ a few goldfish in a small ⑨_____. The water you put in must ⑩_____ be too cold. The water must ⑪_____ clean. Do not put the tank ⑫_____ the sun. Goldfish must be in ⑬_____ shade.

And you need to feed ⑭_____ goldfish once a day. They usually ⑮_____ worms and plants. Pet stores also ⑯_____ fish food. If you take good ⑰_____ of your goldfish, they will stay ⑱_____ a long time.

<보기>

time, kind, tank, care, goldfish, eat, sell,
not, the, with, in, for, and, be, to.